

INFORME ANUAL 2004



Para toda la infancia
Salud, Educación, Igualdad, Protección
ASÍ LA HUMANIDAD AVANZA

unicef 

NUESTRA MISIÓN

DEFENDER los derechos de los niños y las niñas, ayudarles a satisfacer sus necesidades básicas, asegurar su supervivencia y aumentar sus oportunidades de crecer sanos y saludables.

AGLUTINAR la voluntad política necesaria para invertir en el bienestar de la infancia.

RESPONDER a las emergencias y reforzar la capacidad de los niños, las niñas y sus familias para confrontar las crisis, entre ellas los conflictos armados, los desastres naturales y el VIH/SIDA.

PRESTAR ASISTENCIA a los países en transición para proteger los derechos de los jóvenes y proporcionar servicios fundamentales a los niños, las niñas y sus familias.

IMPULSAR la igualdad de derechos para los niños y las niñas y alentar su plena participación en el desarrollo de sus comunidades.

TRABAJAR en favor de los objetivos de desarrollo humano aprobados por la comunidad internacional y en pro de la paz, la justicia y el progreso social consagrados en la Carta de las Naciones Unidas.

UNICEF se compromete a llevar a cabo los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el logro de Un mundo apropiado para los niños. Son muchos quienes comparten con nosotros este compromiso, entre ellos los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y comunitarias, los grupos religiosos, los defensores de la infancia y los propios niños y niñas. Nuestra colaboración contribuye a transformar las promesas en realidad.



INFORME ANUAL DE UNICEF 2004

Abarca desde el 1° de enero al 31 de diciembre de 2004

ÍNDICE

LO PEOR DE LA DESTRUCCIÓN, LO MEJOR DE LA HUMANIDAD	2	VIH Y SIDA	24
QUÉ SE PUEDE HACER	3	EMERGENCIA: BAM, REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN	30
LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS	4	EMERGENCIA: EL CARIBE	31
EMERGENCIA: DARFUR, SUDÁN	10	PROTECCIÓN INFANTIL	32
EMERGENCIA: BESLÁN, FEDERACIÓN DE RUSIA	11	ENTRE BASTIDORES	38
EL DESARROLLO EN LA PRIMERA INFANCIA	12	ALIANZAS EN PRO DE LA INFANCIA	40
INMUNIZACIÓN Y MÁS	18	RECURSOS	43



LO PEOR DE LA DESTRUCCIÓN, LO MEJOR DE LA HUMANIDAD

“La respuesta a la crisis del tsunami muestra claramente lo que el ser humano puede lograr cuando todo el mundo actúa unido desde una posición común.”

Informe de Acción Humanitaria del UNICEF 2005

Fue una catástrofe natural de enorme magnitud que hizo que el mundo entero se volcara para prestar su apoyo y colaboración en una respuesta sin precedentes. El devastador tsunami y el seísmo que azotaron el Océano Índico el 26 de diciembre de 2004 dejaron un balance estimado de 300.000 personas muertas o desaparecidas en Asia y África Oriental y otros cientos de miles desplazados. Un tercio de las víctimas eran niños y niñas.

LA INTERVENCIÓN RÁPIDA FUE POSIBLE GRACIAS A LA PRESENCIA PREVIA

La rápida y eficaz respuesta de UNICEF fue posible gracias a su presencia previa en los países afectados o en zonas cercanas a los mismos. En pocas semanas se habían desplegado 350 empleados para prestar asistencia, 300 de los cuales procedían de los propios países afectados. El objetivo prioritario de UNICEF era asegurar la supervivencia de la infancia, atender a los niños y niñas separados de sus familias, proteger a la infancia de la explotación y el maltrato, y lograr que regresaran a la escuela cuanto antes.

UNICEF, designado como el principal organismo de las Naciones Unidas en materia de agua y saneamiento, protección de la infancia y educación, colaboró estrechamente con aliados a fin de asegurar el suministro de estos servicios. Tan pronto como comenzaron las labores de asistencia a la infancia sobre el terreno, la organización movilizó a todos los organismos que integran su red mundial (véase la página siguiente para obtener información sobre la

forma en que los Comités Nacionales pro UNICEF apoyaron los esfuerzos de la organización).

QUÉ PODEMOS HACER POR LA INFANCIA DE TODO EL MUNDO

La respuesta mundial a la catástrofe del tsunami muestra cuánto podemos –y debemos– hacer por la infancia de todo el mundo. En 2004, niños, niñas y mujeres se vieron forzados a huir de sus hogares en el Sudán; padecieron el azote de los huracanes en el Caribe; fueron retenidos a punta de pistola en el interior de un colegio en Rusia... Todos los días, millones de niños y niñas de todo el mundo sufren graves privaciones de sus derechos a la supervivencia y el desarrollo como consecuencia de la pobreza, los conflictos armados y el VIH/SIDA, que amenazan su existencia y la de generaciones futuras. Es preciso un mayor grado de compromiso mundial para ayudar a los millones de niños y niñas que continúan muriendo a causa de enfermedades que se pueden prevenir y tratar fácilmente; a los muchos otros que cada día se acuestan con hambre; a los millones de niños y niñas que no reciben una educación o que corren el riesgo de sufrir violencia física o sexual.

Los programas, las estructuras y el personal de UNICEF están presentes en más de 157 países y territorios. El presente informe anual contiene datos relativos al trabajo que UNICEF ha realizado conjuntamente con gobiernos y otros aliados para ayudar a la supervivencia y el progreso de la infancia en 2004.

Con su apoyo, podemos trabajar más eficazmente para ayudar a todos los niños y niñas cuyas vidas son una situación de emergencia cotidiana en la que impera el hambre, la pobreza, la enfermedad y la privación de derechos. No deberíamos esperar a que se produzca otro tsunami para empezar a actuar. Demos ahora a todos los niños y niñas vulnerables una oportunidad para un futuro mejor.

QUÉ SE PUEDE HACER

Los Comités Nacionales pro UNICEF dan ejemplo

Los 37 Comités Nacionales pro UNICEF son unos defensores infatigables de la infancia. Realizan labores de concienciación, recaudan fondos para la niñez, celebran actividades en las que participa la infancia, y tienden puentes entre los niños y niñas de todo el mundo.

Los comités ayudan a UNICEF a conseguir alcanzar sus prioridades. Por ejemplo, en 2004, los programas para el desarrollo de la primera infancia recibieron fondos de una campaña realizada por el Comité pro UNICEF de la República Checa, que movilizó a empleados y clientes de diversas compañías. Los comités de Noruega, Luxemburgo y los Países Bajos recaudaron fondos y realizaron actividades de concienciación en apoyo de los esfuerzos de UNICEF por brindar a la infancia un “buen comienzo en la vida”. Otros, como el Comité Nacional de Suiza, promueven programas de inmunización. Los Comités del Canadá, Irlanda, Suiza y los Estados Unidos pusieron en marcha programas de recaudación de fondos para la lucha contra el VIH/SIDA. Estos son sólo algunos ejemplos.

Los Comités Nacionales desempeñan también un papel fundamental de apoyo a las intervenciones en situaciones de emergencia, algo que ha sido especialmente patente tras la catástrofe del tsunami que azotó el Océano Índico a finales de diciembre de 2004. Para mediados de abril de 2005, UNICEF había recibido 486 millones de dólares procedentes de fuentes gubernamentales y privadas, dos tercios de los cuales (328 millones) provenían de los Comités Nacionales. Por esta razón, el Informe Anual de este año destaca la respuesta de los Comités Nacionales ante la catástrofe del tsunami. (*Si desea conocer los hechos más relevantes del trabajo realizado por los Comités Nacionales durante 2004, visite el portal del Informe Anual 2004 en <www.unicef.org/spanish>.*)

A través de un concierto de WAVEAID se recaudaron fondos para el **Comité Nacional de Australia** y otros aliados; en este concierto de ocho horas participaron Midnight Oil, Powderfinger, the John Butler Trio, Kasey Chambers y The Waifs.

Gracias a la intervención del **Comité Nacional de Bélgica**, el Ministerio de Defensa y el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación para el Desarrollo donaron un vuelo de socorro a Sri Lanka, que se realizó a través del centro de suministros de UNICEF en Dubai, y en el que viajaron Axelle Red, Embajadora de Buena Voluntad, y 16 periodistas. La visibilidad que tuvo el viaje en los medios de comunicación permitió recaudar más de 20 millones de dólares.

En cuanto al **Comité Nacional del Canadá**, el representante infantil de UNICEF, Bilaal Rajan, de 8 años, puso en marcha la campaña Canada Kids Earthquake Challenge, que logró recaudar aproximadamente 1,5 millones de dólares para las víctimas del tsunami.

Los Comités pro UNICEF de la **República Checa** e **Israel** atrajeron una creciente atención mediática emitiendo programas y organizando eventos que permitieron duplicar e incluso triplicar la cifra de recaudación prevista para las labores de rehabilitación en las zonas afectadas por el tsunami.

El **Comité Nacional de Dinamarca** innovó su método habitual de recaudar fondos y puso a distintos embajadores de buena voluntad a realizar cuestaciones para la donación de fondos en la vía pública.

Con la ayuda del **Comité Nacional de Francia**, todos los ministros de educación de la Unión Europea se congregaron en París en una reunión presidida por la Directora Adjunta de UNICEF, Rima Salah, para manifestar su apoyo unívoco a los esfuerzos realizados por UNICEF en favor de los niños y niñas de esta zona. Los fondos recaudados en Francia (cerca de 68 millones de dólares) permitieron construir 700 escuelas de campaña y suministrar material escolar a los niños y niñas de Banda Aceh, Indonesia.

El **Comité Nacional de Alemania**, en un evento celebrado en la Puerta de Brandenburgo, en Berlín, puso en marcha una iniciativa de recaudación de fondos conjuntamente con una empresa de telefonía móvil. UNICEF recibía 3,60 dólares por cada mensaje de texto enviado a un número determinado con la palabra ‘UNICEF’. Se enviaron más de 150.000 mensajes.

El **Comité Nacional de Hong Kong** mantuvo un encuentro el 27 de diciembre con el Embajador de Buena Voluntad Jackie Chan. Chan donó cerca de 65.000 dólares y exhortó al público a hacer lo mismo.

En Italia, *La Repubblica*, uno de los periódicos italianos de mayor tirada, patrocinó una iniciativa de recaudación de fondos conjuntamente con el **Comité Nacional de Italia**. Este periódico cedió a UNICEF el uso diario, hasta febrero de 2005, de media página o una página completa para informar sobre el tsunami.

El **Comité Nacional de Lituania** envió una carta abierta a 500 empresas y a un popular periódico, *Business News*, que la publicó de forma gratuita.

El **Comité Nacional de Polonia**, conjuntamente con el periódico polaco de mayor tirada, puso en marcha una campaña de recaudación de fondos de ámbito nacional, obtuvo fondos a través de una campaña de Internet y alentó la participación de aliados empresariales, escuelas y universidades de todo el país.

El **Comité Español de UNICEF** y otras organizaciones aunaron esfuerzos con la cadena nacional de televisión (TVE) para la emisión de un programa especial de dos horas de duración, *Unidos por Asia*, con el que se consiguieron recaudar casi 680.000 dólares.

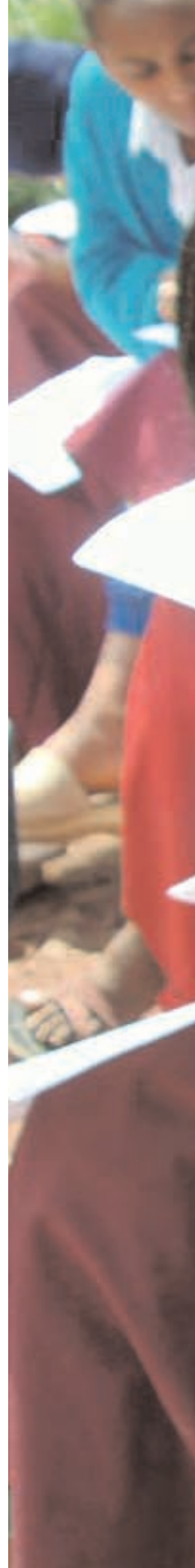
El **Comité del Reino Unido** sacó el máximo partido de sus estrellas. David Beckham, Embajador de Buena Voluntad, cargó suministros de socorro en el almacén de Copenhague. Otras celebridades prestaron su ayuda en el Reino Unido o en países afectados por el tsunami.

El **Fondo de Estados Unidos en pro de UNICEF** se alió con MTV, que vendió artículos autografiados por famosos en su tienda de Nueva York. UNICEF disfrutó además de emisiones gratuitas en espacios de televisión y radio. Este comité recaudó más de 5 millones de dólares, que fueron donados por estudiantes y organizaciones no gubernamentales de Estados Unidos.

A MEDIDA QUE SE ACORTAN LOS PLAZOS INTERNACIONALES PARA LOGRAR LA PARIDAD ENTRE LOS GÉNEROS EN MATERIA DE EDUCACIÓN, UNICEF ENCABEZA UNA ALIANZA SIN PRECEDENTES QUE, TRABAJANDO SIN DESCANSO Y MEDIANTE LA APLICACIÓN DE MÉTODOS INTENSIVOS, PROMUEVE EL ACCESO A LA ESCUELA DE UN MAYOR NÚMERO DE NIÑAS.

LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS

El 16 de junio de 2004, Día del Niño Africano, los alumnos de 20 escuelas primarias de Addis Abeba, Etiopía, se dedicaron a levantar un censo de sus pares no escolarizados. La mayoría de los 500 menores sin escolarizar que fueron identificados mencionaron como causas de su inasistencia a la escuela los altos costos de la enseñanza, la falta de materiales de estudio y la necesidad de realizar los quehaceres domésticos. Aunque la encuesta se hizo a nivel local (se repitió en Kenya, Lesotho, Malawi, Namibia, la República Islámica del Irán, Somalia, Swazilandia, y Uganda), su estrategia es mundial: identificar a los 115 millones de niños y niñas del mundo entero que no asisten a la escuela primaria para lograr su escolarización y alcanzar en 2005 la meta sobre la paridad entre los géneros en la educación primaria y secundaria, y en 2015 que la educación primaria sea universal, tal como se establece en los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Esto es esencial para alcanzar todos los demás Objetivos.





La encuesta, que fue organizada por el Foro de Adolescentes de Etiopía con el apoyo del Ministerio de Educación, formó parte de la estrategia de UNICEF “25 para 2005”, destinada a acelerar la eliminación de la disparidad entre los géneros en la enseñanza primaria en 25 países (entre ellos, Etiopía), donde vive aproximadamente el 64% de toda la infancia del mundo sin escolarizar.

UN AVANCE GIGANTESCO

Prácticamente no existe un solo problema educativo para el cual no se haya probado una solución en algún lugar. Tanto a nivel nacional como local, existe un alto grado de conocimiento y experiencia acerca de lo que funciona y de lo que no funciona. Pero a pesar de que el mundo está logrando progresos en la escolarización femenina en general, todavía hay regiones, e incluso países pertenecientes a regiones donde se da un buen desempeño, que están rezagados. En 2004, quedó claro que era necesario lograr un avance importante para alcanzar el objetivo de la paridad entre los géneros en 2005.

La Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas, dirigida por UNICEF, ha demostrado que puede servir de impulso a ese avance tan necesario –y posible a la vez. Las gestiones se intensificaron en 2004, debido a que el plazo vence en 2005. La Iniciativa es una alianza sin precedentes, bajo la cual todos los participantes con la capacidad de influir en la educación de las niñas pueden compartir ideas, coordinar programas y trabajar hacia el logro de metas comunes.

EN SUS PROPIAS PALABRAS...

Wintana Tadesse

Wintana pertenece al Foro de la Juventud de Etiopía (antiguamente el Foro de Adolescentes de Etiopía). Contribuyó a organizar y llevar a cabo la encuesta de niño a niño.

“Voy a la Universidad de Addis Ababa, donde estudio primer año de informática. Tengo otras tres hermanas. Mi padre y mi madre viven en Addis Ababa. Mi padre tiene trabajo. Mi madre es ama de casa. Yo tengo 19 años.

“El Foro de la Juventud de Etiopía fue una idea que siempre tuve pero que nunca pensé que se podría llevar a cabo. Primero mis amigos comenzaron a

participar y yo vi que hacían muchas cosas y se dedicaban a cuestiones que afectan a la juventud. Me invitaron al foro y vi cómo los niños y las niñas participaban activamente, y cómo realmente cambiaban las cosas, así que quise realmente participar.

“El censo de niño a niño fue mi primera actividad con el Foro de la Juventud de Etiopía. Mi motivación fue abordar cuestiones sobre la educación, los jóvenes y las niñas, para averiguar cuántos asistían a clase y cuántos no. Participé en encuestas para saber cómo se sentían los jóvenes y los niños sobre la educación, y por qué sus amigos no

recibían una educación.

“¿Mi principal motivación? Cuando era joven, mi familia tenía seguridad financiera. Yo recibí una buena educación. Pero vi que había otros que no tenían la misma oportunidad y que querían educarse desesperadamente. Teníamos una empleada que quería ir a la escuela pero que nunca tuvo la oportunidad. Y yo pude ver cuánto quería aprender, cuánto quería una educación. Luego vi el foro de la juventud y lo que estaban haciendo los niños y las niñas y pensé que era una oportunidad para abordar estas cuestiones. Sentí que tenía la posibilidad



LA INICIATIVA PARA LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS – MÁS QUE LA SUMA DE SUS PARTES

La educación de las niñas encara una gran cantidad de desafíos: situaciones de emergencia, VIH/SIDA, disparidades sin pronta solución y pobreza cada vez mayor. La solución de los complejos problemas que impiden a las niñas acceder a la escuela exige la participación de diversos organismos: la alianza de la Iniciativa para la Educación de las Niñas abarca UNICEF, la Organización Internacional del Trabajo, el Banco Mundial, el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud y el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Entre los aliados más importantes se cuentan los gobiernos nacionales y locales, los ministerios de educación, organizaciones comunitarias, organizaciones no gubernamentales locales e internacionales y organismos y gobiernos donantes, entre ellos, los de Noruega, el Reino Unido y Suecia. La Iniciativa para la Educación de las Niñas propicia el encuentro de todos los participantes de cada país para discutir sobre los problemas y las soluciones, coordinar esfuerzos y conseguir que las niñas accedan a la escuela.

El objetivo es lograr que la educación de las niñas avance en todas partes y a todos los niveles.

de cambiar las cosas.

“Cuando los niños no acuden a la escuela, se produce un gran problema. Muchos de ellos no pueden costear la matrícula. No tienen los materiales suficientes como para ir a la escuela. La matrícula es menos de cuatro dólares, y sin embargo siguen sin poder pagarla. Si quieren aprender, tienen que ir a las calles y trabajar, incluso cuando son muy pequeños.

“Con otros miembros del foro preparamos algunas preguntas e imprimimos más de 800 cuestionarios. Nos sentamos, [hablamos sobre] las cuestiones, pensamos en las preguntas: ¿cuáles

son los obstáculos que impiden a los niños recibir la educación que necesitan? Distribuimos los cuestionarios en 20 escuelas elementales, desde segundo a séptimo grado. Explicamos a los niños cómo rellenar los cuestionarios y luego los recogimos. Incluso había un dibujo que tenían que pintar en la parte de atrás sobre su comunidad, mostrando los obstáculos que tenían cuando iban a la escuela. Todo se lo explicamos y dejamos que los maestros los distribuyeran en las aulas.

“Llevar a cabo la encuesta fue muy interesante. Los niños estaban muy interesados. Estaban felices de participar.

Podían expresar su opinión sobre lo que ocurría. Me sentí bien difundiendo el mensaje de que los jóvenes pueden participar y pueden decir algo, y que ellos mismos estuvieran hablando de los problemas. Incluso a pesar de que quienes no van a la escuela no se encontraban allí, tenían representantes en la escuela, los estudiantes, para hablar en su nombre.

“La mayoría de los niños dijeron que habían tenido empleadas del hogar que realmente querían ir a la escuela pero no habían podido. Algunos dijeron que tenían amigos que vivían en las calles malgastando sus vidas porque sus padres

MEDIDAS FIRMES Y CONCRETAS

En 2004, la Iniciativa brindó apoyo a centros regionales de coordinación, creó un Comité Consultivo Mundial y desarrolló un plan de trabajo. Pero lo más importante fue que convocó reuniones consultivas y puso en marcha la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas en ocho países de África meridional y oriental (Kenya, Lesotho, Malawi, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Sudáfrica, Uganda y Zimbabwe).

Una de las funciones más importantes de la Iniciativa es compartir información, para lo cual creó un sitio en Internet (<www.ungei.org>) que documenta los éxitos y también las dificultades que todavía es preciso superar. El intenso trabajo que ha requerido esta iniciativa demuestra que, de apoyar intervenciones a pequeña escala, UNICEF ha pasado a apoyar los sistemas nacionales y a contribuir a su desarrollo.

ADEMÁS DE TRABAJAR PARA SUPRIMIR LOS OBSTÁCULOS QUE IMPIDEN A LAS NIÑAS ACCEDER A LA ENSEÑANZA, LOS PROGRAMAS DE UNICEF BUSCAN MEJORAR LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN PARA TODOS LOS ESTUDIANTES Y PROMOVER LA CREACIÓN DE ESCUELAS ADAPTADAS A LAS NECESIDADES DE LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS. OTRO OBJETIVO ES GARANTIZAR QUE, EN CASOS DE EMERGENCIA, NO FALTEN ESPACIOS PARA EL ESTUDIO NI MATERIAL DE ENSEÑANZA. ALGUNOS DE LOS PRINCIPALES LOGROS Y ACTIVIDADES DEL AÑO 2004 SE RECOPILAN EN LA PÁGINA SIGUIENTE.

DATOS SOBRE SUMINISTROS

En 2004, UNICEF

- Adquirió materiales educativos por valor de 71 millones de dólares
- Distribuyó 11.000 escuelas en una caja y 8.200 conjuntos de materiales educativos de reserva en 32 países
- Diseñó escuelas en una caja especiales para la República Democrática del Congo: 46.000 para las aulas y 6.800 para los maestros
- Ofreció asistencia a más de 5 millones de estudiantes y 17.000 escuelas en Iraq

no podían pagar la matrícula. Y hubo otros que dijeron que ya eran demasiado mayores para ir a la escuela, u otros niños que limpiaban zapatos pero que realmente querían ir a la escuela, aunque nunca habían tenido la oportunidad.

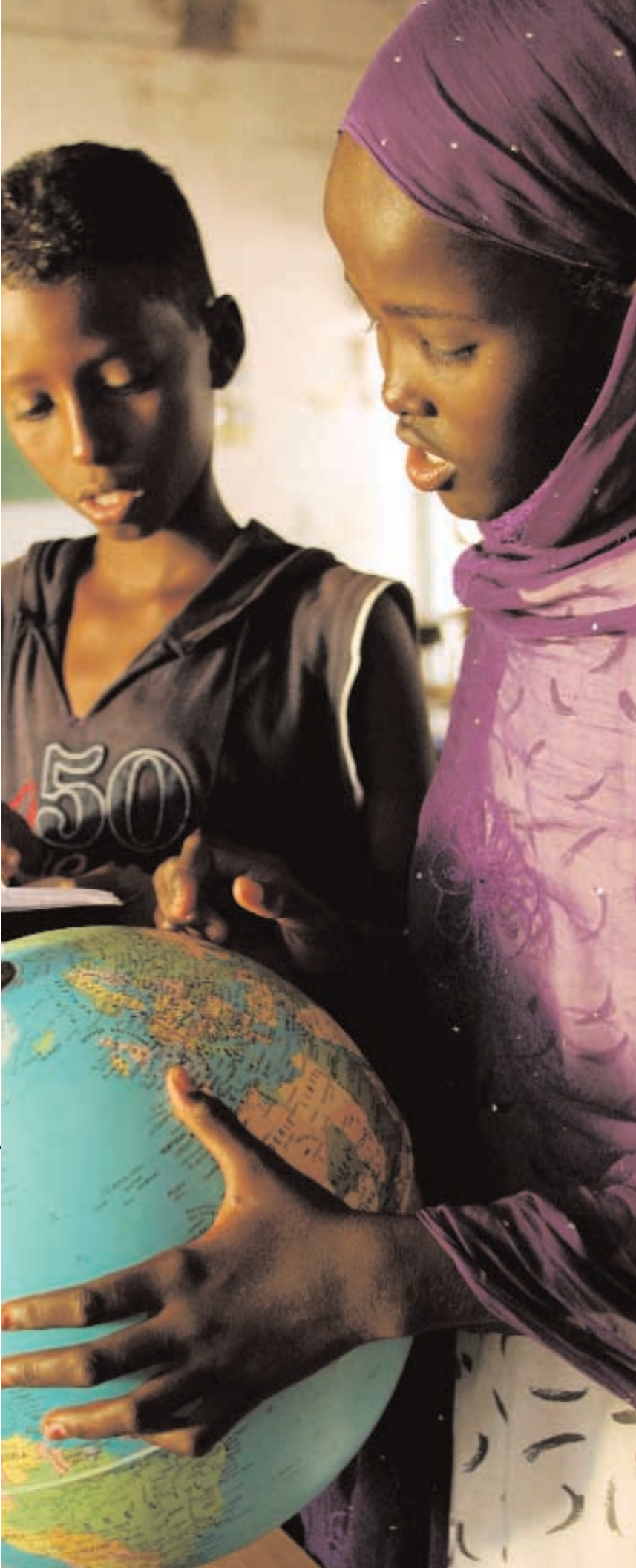
“[Antes de la encuesta] los niños sentían realmente que no podían expresar su opinión sobre estas cosas. Cuando fuimos allí, presentamos el cuestionario y les dijimos que expusieran los problemas, se dieron cuenta de que podían expresar su opinión y de que los temas se tendrían en cuenta. Esta fue la consecuencia principal.

“Para mí misma, me permitió difundir el mensaje de que los niños y las niñas

pueden participar y pueden contarnos sus problemas a nosotros, los jóvenes. Nosotros somos jóvenes y podemos conectar más con los jóvenes que cualquier otro grupo. Me di cuenta de que tenía la capacidad de crear conciencia. Esto me hizo sentirme bien. Me sentí habilitada.

“La encuesta de niño a niño tuvo consecuencias duraderas: los jóvenes abordaron esta cuestión y seguirán haciéndolo. No nos vamos a detener aquí. Deberíamos hacer más encuestas, no solamente sobre educación sino también sobre otros temas. Esta encuesta cambió la manera en que la gente –los propios

niños– piensan sobre la educación. [Antes pensaban que] si sus padres no podían pagar [la matrícula], bueno, pues no podían pagarla. Después del censo se dieron cuenta de que había un problema, y que no se trata simplemente de algo que pasa porque sí. La encuesta tendrá repercusiones porque los niños y las niñas comenzarán a hablar por sí mismos, por sus derechos. Esto habilitará a los niños para cambiar sus vidas. Los niños y las niñas son la nueva generación, después de todo. Son el poder del país”. ■



Al trabajar con aliados de todos los niveles, UNICEF no solo busca que haya más niñas que tengan acceso a la enseñanza, sino también garantizar que no abandonen la escuela y adquieran las capacidades necesarias para desempeñarse adecuadamente en el futuro. Entre los logros y las actividades de 2004 podemos mencionar los siguientes:

Bangladesh: Creación de una alianza con el Consejo Asiático de Cricket para propiciar la escolarización de las niñas.

Bolivia: Organización de asociaciones escolares en 925 comunidades para incrementar la escolarización y reducir la disparidad entre los géneros en el medio rural andino.

Burkina Faso: Estudio para diseñar un "Conjunto Básico de Aprendizaje" constituido por útiles y servicios con la capacidad de atraer a los niños y las niñas a la escuela.

Burundi: Apoyo a una campaña para incentivar el regreso a la escuela de más de 450.000 niños y niñas.

Chile: Aprobación de una ley que prohíbe expulsar de la escuela a las niñas embarazadas.

Indonesia: Capacitación de más de 500 líderes comunitarios y funcionarios escolares para levantar un censo de los menores que no asisten a la escuela.

Kenya: Puesta en marcha de la campaña Agua, Saneamiento e Higiene para Todos en 18 escuelas de Kwale y Nairobi, con la participación de 15.000 niños y niñas en actividades tendientes a enseñar mejores hábitos de higiene.

Lesotho: Capacitación de niñas y niños para actuar como educadores de sus pares, y creación de grupos de apoyo para los menores huérfanos y vulnerables, a través de los clubes Movimiento a Favor de la Educación de los Niños y las Niñas.

Liberia: Capacitación de 12.000 maestros en estrategias educativas para casos de emergencia.

Malawi: Capacitación a asesores de escuela primaria para aplicar el programa "aprender divirtiéndose". A su vez, estos asesores capacitaron a los maestros de primero a cuarto grados.

Mozambique: Establecimiento de clubes de saneamiento entre niños en 16 escuelas de cuatro municipios, que benefician a 12.000 niños y niñas.

Panamá: Aumento de la escolarización femenina y masculina en dos reservas indígenas y en las barriadas de Ciudad de Panamá.

Papua Nueva Guinea: Reuniones con padres, maestros y niñas que habían abandonado sus estudios, a fin de crear conciencia sobre la importancia de que se reincorporen a la escuela.

Paraguay: Financiamiento para la formación de maestros indígenas y la capacitación de las familias indígenas en seguridad alimentaria.

República Centroafricana: Reducción, en dos terceras partes, de los gastos de matrícula en todo el país.

Sierra Leona: Establecimiento de 410 escuelas comunitarias para niños y niñas de 6 a 9 años que no están en capacidad de caminar grandes distancias para poder estudiar. Esas escuelas se encuentran en zonas rurales y están adaptadas a las necesidades de la infancia.

Sudáfrica: Creación, en siete distritos, de espacios seguros y aptos para la niñez.

Sudán: Establecimiento de zonas de juego seguras para las niñas y los niños desplazados de Darfur que actualmente viven en campamentos.

Turquía: Capacitación de más de 50.000 voluntarios, como parte de la expansión de la campaña Haydi Kizlar Okula a 23 nuevas provincias. Esta campaña busca persuadir a los progenitores para que envíen a sus hijas a la escuela, mediante visitas domiciliarias que realizan los voluntarios.

Uganda: Puesta en marcha del Movimiento en favor de la Educación de las Niñas en 165 escuelas de distritos de las regiones central, oriental y sudoccidental que no están en conflicto.

Zimbabwe: Desarrollo de estrategias para combatir el abuso sexual en las escuelas y fuera de ellas.

DARFUR

Sudán

“De la gente que huyó, por lo menos medio millón son niños y niñas. Esto muestra la dimensión del desastre para la infancia.”

Las familias se ven forzadas a huir de sus hogares, reducidos a cenizas. Las mujeres y las niñas se aventuran a salir en busca de leña y son violadas. Los jóvenes sufren mutilaciones y quedan traumatizados por la pérdida de sus extremidades. Los niños y niñas caminan durante horas para recoger un poco de agua, que escasea... Ésta es apenas una imagen simplificada de Darfur en 2004, una región en conflicto situada en el occidente del Sudán, cuya población vive una situación que se agrava día a día.

SUPERAR LAS LIMITACIONES DE LA RESPUESTA HUMANITARIA

A pesar de la violencia y el desplazamiento generalizados, la respuesta humanitaria de la comunidad internacional ante la emergencia comenzó a interrumpirse en 2003 y principios de 2004. Según algunos cálculos, el número de personas desplazadas pasó de varios cientos de miles en enero a más de 2 millones a finales de año.

Las necesidades de Darfur pusieron a prueba la capacidad de respuesta ante las situaciones de emergencia de los organismos de ayuda humanitaria que trabajan en la región, entre ellos UNICEF. Llevar ayuda a la gente afectada era imposible debido a la inseguridad y a que las poblaciones se encontraban muy apartadas. La deficiente infraestructura y la inadecuada capacidad operativa obstaculizaron las actividades de socorro. Durante la primera mitad de 2004, UNICEF, que se encuentra en el Sudán desde hace mucho tiempo, amplió gradualmente el alcance de sus programas en Darfur y su asistencia a la gente que había huido al Chad. La ejecución de un novedoso mecanismo de reacción en casos de emergencia aumentó la disponibilidad del personal y, hacia mitad de año, el organismo pudo aprovechar totalmente su experiencia para aliviar las apremiantes necesidades de la infancia. Al mismo tiempo, una mayor concienciación de la comunidad internacional atrajo otros organismos a la región e incentivó

a los donantes a contribuir con recursos adicionales. No obstante, a final de año solo entre el 40% y el 60% de la población afectada tenía acceso a los servicios esenciales.

UNA SITUACIÓN DE DESPROTECCIÓN QUE AFECTARÁ A TODA UNA GENERACIÓN

Desde el principio, Darfur fue una situación de emergencia relacionada con la “protección”. Constantemente se registraban atropellos graves contra los derechos infantiles y de las mujeres, como violaciones y ataques de las milicias. Muchos bebés fruto de violaciones fueron abandonados.

En esas circunstancias, era prioritario brindar apoyo psicosocial, en particular a los niños y las niñas víctimas de la violencia. Alrededor de 650 maestros recibieron una breve capacitación en intervención psicosocial. UNICEF facilitó espacios acogedores y organizó actividades recreativas para los niños y niñas. Así mismo, contribuyó a inscribir a los niños que habían resultado separados de sus progenitores o de sus cuidadores, para que recibieran ayuda de sus aliados. El personal de los servicios humanitarios y otros trabajadores recibieron capacitación para reconocer la violencia sexual y por razón de género, y para responder a ella.

VELAR POR LA SALUD DE LA INFANCIA

Un ambiente altamente agitado y con un mínimo de protección tenía inevitablemente que afectar la salud de la gente. UNICEF proporcionó equipos sanitarios de emergencia a los establecimientos de salud y a los equipos móviles para facilitar el acceso de 1,4 millones de personas a la atención primaria de la salud. Más de 2 millones de niños y niñas fueron vacunados contra el sarampión en condiciones difíciles.

Una gran campaña para crear conciencia sobre la importancia de la higiene ayudó a atajar algunos brotes de diarrea y cólera. Se construyeron más de 30.000 letrinas y 1,1 millones de personas tuvieron acceso al agua potable gracias a la perforación de pozos, la entrega de repuestos y la capacitación para reparar las bombas manuales. UNICEF proveyó alimentos, equipos y suplementos de vitaminas y minerales a los centros de alimentación. También supervisó la nutrición y realizó encuestas alimentarias. A la gente se le brindó alojamiento, y se distribuyeron mantas, jabón y mosquiteros tratados con insecticida, entre otros artículos.

EDUCACIÓN PARA EL FUTURO

Cerca de 140.000 niños y niñas víctimas del conflicto, y en edad de asistir a la escuela primaria, pudieron volver a estudiar gracias a UNICEF, y la tasa de escolarización en Darfur ascendió aproximadamente al 25%, es decir, la tasa anterior al conflicto. UNICEF también siguió defendiendo el derecho de las niñas a la educación y de hecho las niñas representan casi la mitad de toda la población matriculada en las escuelas que reciben apoyo de UNICEF en Darfur.



BESLÁN

Federación de Rusia

“Los niños y las niñas jamás deben ser utilizados para fines políticos, y las escuelas nunca deben degradarse hasta convertirlas en focos de violencia. Las escuelas deben ser refugios donde los niños puedan aprender y jugar sin correr peligro. Si no respetamos a la infancia, que es sagrada, no tenemos nada”.

El primer día de septiembre significa tradicionalmente el comienzo del año escolar en Beslán, una pequeña ciudad de Ossetia del Norte, en la Federación de Rusia. La alegría caracteriza esa jornada, en la que los alumnos se reencuentran y comparten sus experiencias y sus expectativas para el año que se inicia.

El primero de septiembre de 2004 empezó de esa manera en la Escuela Número Uno. Sin embargo, muy pronto la situación se transformó en una pesadilla. Esa mañana, alrededor de 35 sujetos fuertemente armados irrumpieron en la escuela y tomaron como rehenes a todas las personas que estaban dentro: aproximadamente 1.300 entre estudiantes, maestros y padres. Los atacantes condujeron por la fuerza a los rehenes a un gimnasio donde habían colocado cargas de dinamita y los retuvieron allí con muy pocos alimentos o agua.

“NO” A LOS MENORES COMO ARMA DE GUERRA

UNICEF pidió la liberación inmediata e incondicional de los estudiantes, que estaban siendo utilizados como escudos humanos y armas de guerra no solo en abierta violación de sus derechos, tal como los establece la Convención sobre los Derechos del Niño, sino también de todos los convenios y normas internacionales relacionados con la infancia.

El 3 de septiembre, una explosión sacudió el gimnasio. Los terroristas dispararon contra los rehenes, que trataban de escapar por las puertas y las ventanas destrozadas. Cuando el caos pasó y la humareda se disipó, el espectáculo era dantesco: cerca de 350 muertos –más de la mitad eran niños y niñas– y aproximadamente 700 heridos.

Los alumnos que sobrevivieron quedaron en estado de conmoción, agravado por la sed, el hambre y la inhalación de humo. La mayoría presentaba graves contusiones y heridas de bala y metralla. Además, el derrumbe del techo del gimnasio hirió a muchísima gente. Todos fueron conducidos sin demora a los hospitales de la cercana Vladikavkaz, donde el personal médico hizo cuanto pudo para auxiliar a los heridos.



A las 12 horas de ocurrir la explosión, UNICEF se hizo presente con medicinas esenciales y suministros médicos. En los días siguientes, envió a los cinco hospitales que atendían a la mayoría de los niños y niñas afectados más medicamentos y equipo hospitalario, como vendajes, jeringas, medicinas, colchones, sábanas, mantas y un pulmón artificial.

ALIVIO PARA EL TRAUMA EMOCIONAL

Debido a que ese acto terrorista dejó en los niños y en los miembros de sus comunidades un profundo trauma emocional, era fundamental responder a esa necesidad psicosocial y ayudar a que la vida de los menores recuperara sin demora un sentido de normalidad. Una medida de gran importancia era lograr que los niños volvieran a estudiar. Alrededor de 600 alumnos de la Escuela Número Uno fueron recibidos por otros centros educativos de Beslán. Esas escuelas, al igual que un centro de rehabilitación psicosocial, un orfanato y un internado de Vladikavkaz donde fueron admitidos más estudiantes afectados, recibieron suministros escolares y juguetes para brindar a los niños y las niñas un ambiente más acogedor. Un programa que recibe apoyo de UNICEF, y que dirigen el Ministerio de Educación de Ossetia del Norte y el centro de rehabilitación de Vladikavkaz, está brindando orientación a los niños, las niñas y los progenitores afectados por la tragedia.

MIRANDO AL FUTURO

Actualmente, la infancia de Beslán es el centro de un ambicioso proyecto que están desarrollando de manera conjunta las autoridades locales, las instituciones educativas y las comunidades de la región, cuyo objetivo es llevar la educación para la paz y la tolerancia a las escuelas de todas las convulsionadas repúblicas rusas del Cáucaso septentrional. La meta es garantizar que nunca vuelva a ocurrir otro “Beslán”.

ONCE MILLONES DE NIÑOS Y NIÑAS EN LA PRIMERA INFANCIA MUEREN CADA AÑO A CAUSA DE ENFERMEDADES QUE SE PUEDEN EVITAR Y TRATAR. EN 2004, UNICEF APOYÓ DIVERSAS ESTRATEGIAS PARA REDUCIR LA MORTALIDAD INFANTIL, ENTRE ELLAS ALGUNAS ENCAMINADAS A EVITAR LA MUERTE EN EL CRUCIAL PRIMER MES DE VIDA.

EL DESARROLLO EN LA PRIMERA INFANCIA

Todos los años mueren aproximadamente 4 millones de recién nacidos durante las primeras cuatro semanas de vida. Teniendo en cuenta que la mayor parte de esas muertes se pueden evitar, esta cifra es inaceptable. Algunas medidas increíblemente sencillas ayudan a salvar las vidas de los pequeños: por ejemplo, alimentar a los bebés exclusivamente con leche materna, mantenerlos abrigados, evitar el paludismo y el tétanos, y reconocer y tratar las enfermedades desde el momento en que se manifiestan. Importantes iniciativas están poniendo estas intervenciones vitales al alcance de padres y madres cuyos hijos las necesitan desesperadamente, y llegando a las madres allí donde dan a luz para beneficiar a los bebés desde el momento de su nacimiento.





LA EMPRESA INCONCLUSA DEL SIGLO XX

Aumentar la probabilidad de supervivencia de todos los niños y las niñas – independientemente de las circunstancias y el lugar de su nacimiento– es la empresa inconclusa del siglo XX. Desde 2001, el Programa Acelerado de Supervivencia y Desarrollo Infantil de África occidental ha reunido en un paquete integrado y rentable una serie de intervenciones críticas –como servicios periódicos de vacunación, apoyo prenatal a las madres y métodos más eficaces para hacer frente a las enfermedades típicas de la infancia– y las ha puesto al alcance de los niños y las familias de 11 países con altos índices de mortalidad entre los menores de cinco años. En algunos distritos de Benin, Ghana, Malí y el Senegal, ese paquete de servicios ha permitido reducir la mortalidad de menores de cinco años entre el 10% y el 20%.

Lo que ha faltado es asistencia neonatal. Actualmente, la India –donde muere la cuarta parte de todos los recién nacidos a nivel mundial– está empeñada en incrementar la supervivencia en las primeras horas, semanas y meses de vida, mediante un programa basado en la estrategia conocida como Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes de la Infancia (AIEPI), que cuenta con el respaldo de UNICEF y la Organización Mundial de la Salud en muchos países del mundo.

El programa de la India, llamado Atención Integrada de las Enfermedades Neonatales e Infantiles, es clave para garantizar la salud de los recién nacidos y de los niños pequeños, y se dirige a todos los niveles de atención en 250 de los 602 distritos del país. Este programa piloto, que favorece a 1 millón de personas, proporciona aptitudes y conocimientos básicos –pero esenciales para salvar vidas– al personal sanitario y a los visitantes semicalificados de la comunidad conocidos como *anganwadi*.

TODOS LOS AÑOS MUEREN APROXIMADAMENTE 4 MILLONES DE NIÑOS Y NIÑAS DURANTE LAS PRIMERAS CUATRO SEMANAS DE VIDA. TENIENDO EN CUENTA QUE LA MAYOR PARTE DE ESAS MUERTES SE PUEDEN EVITAR, ESTA CIFRA ES INACEPTABLE.

EN SUS PROPIAS PALABRAS...

En la India, las madres jóvenes de Osmanabad se benefician de las visitas domiciliarias que realizan los trabajadores *anganwadi* y las enfermeras parteras auxiliares, que les enseñan cómo mantener con vida y saludables a sus hijos recién nacidos durante este delicado período de la vida.

Vimal Arjun Shelke

Vimal es una trabajadora *anganwadi*

“Mi trabajo consiste en pesar a los

bebés, suministrarles alimento y aconsejar a las madres embarazadas.

“Recibí capacitación en un centro del distrito de Osmanabad, en noviembre de 2004. Solo 24 horas después de terminar el curso, empecé a visitar bebés recién nacidos. La capacitación en Atención Integrada de las Enfermedades Neonatales e Infantiles ha cambiado totalmente mi enfoque. Además, me ha dado la oportunidad de examinar a los recién nacidos y de orientar a las madres acerca del cuidado de sus hijos. Gracias a la

capacitación, aprendí que las pústulas en la piel de un bebé son señal de infección bacteriana. En ese caso, recomiendo a las madres y a las familias que busquen inmediatamente atención médica para sus hijos. También les aconsejo que no apliquen nada al cordón umbilical. Gracias a la alimentación materna como único alimento y a las visitas frecuentes a los hogares, la malnutrición se ha reducido. Siento que estoy en capacidad de atender las enfermedades de los lactantes y de los niños más grandes”. ■



MEJOR ATENCIÓN, ENTUSIASMO RENOVADO, RECOMPENSAS EXTRAORDINARIAS

Los trabajadores *anganwadi*, que generalmente son mujeres, mantienen listas de las madres embarazadas de los pueblos donde prestan sus servicios, y las alientan a vacunarse dos veces contra el tétanos. También visitan a las madres y a sus hijos el día del parto, y nuevamente a los tres y siete días de nacidos. Durante esas visitas, pesan a los recién nacidos, observan si las madres están amamantando correctamente a sus bebés y les aconsejan que solo los alimenten con leche materna. Estos trabajadores están capacitados para detectar problemas como el bajo peso al nacer, la neumonía y la diarrea. Además, pueden administrar antibióticos orales si hay signos de infección, o enviar a los recién nacidos a los centros primarios de salud cuando la infección es seria.

Asha Dattatraya Pawar

Asha es una joven madre de Upla, Osmanabad

“Mi hijo nació en un puesto sanitario de Upla y el parto fue normal. Pesaba 1.750 gramos. La enfermera partera auxiliar me dijo que su peso era muy bajo y que debía abrigarlo bien para mantenerlo calentito. También me dijo que solo debía amamantarlo y me aconsejó que no lo bañara hasta que hubiera aumentado de peso. Por eso yo únicamente lo amamanté y me

dediqué a protegerlo del frío. También me aseguré de que todo estuviera limpio. Ahora, mi bebé está sano y pesa 3.500 gramos”. ■

Sangita Rama Kale

Sangita tiene 22 años y pertenece a la Tribu Nómada, que viaja de pueblo en pueblo vendiendo artesanía.

“Yo estaba embarazada por tercera vez. Mi hijo mayor, una niña, tenía cuatro años y medio. Mi segundo hijo murió

a causa de una enfermedad cardíaca congénita. Durante mi tercer embarazada, los profesionales sanitarios [la enfermera partera auxiliar y los trabajadores *anganwadi*] del centro primario de salud solían examinarme, pesarme y medirme el contorno del abdomen. Después de uno de esos exámenes, me dijeron que tenía el abdomen demasiado grande y que sospechaban que se trataba de un embarazo múltiple. Me enviaron al hospital distrital de Osmanabad para que me hicieran

En 2004 se vio claramente que esta estrategia podía ayudar a la India a alcanzar el Objetivo de Desarrollo del Milenio de reducir en dos terceras partes la mortalidad de los menores de cinco años para 2015. En 2004 se amplió el alcance de la Atención Integrada de las Enfermedades Neonatales e Infantiles en cuatro estados donde ya existía y se llevó a cabo en otros tres. Así mismo, existen planes para aplicar la estrategia en otras zonas a finales de 2005. Numerosas organizaciones y gobiernos están atentos a la evolución de este proyecto, con miras a adaptarlo a otras regiones y contextos.

ALIANZA EN FAVOR DE LA SUPERVIVENCIA INFANTIL

Con miras a lograr que la supervivencia infantil deje de ser una meta lejana y se convierta pronto en realidad, actualmente se está formando una alianza para coordinar las actividades que muchos donantes, organismos y gobiernos realizan en torno a la salud materna, neonatal e infantil.

CON SU TRABAJO PARA FAVORECER EL DESARROLLO EN LA PRIMERA INFANCIA, UNICEF BUSCA AMPLIAR LA COBERTURA DE LOS PROGRAMAS QUE INCIDEN DE MANERA IMPORTANTE EN LA SALUD Y LA NUTRICIÓN, A FIN DE ENCONTRAR UNA SOLUCIÓN PARA LAS PRINCIPALES CAUSAS DE MORTALIDAD INFANTIL, MEJORAR LA ATENCIÓN Y LOGRAR QUE AUMENTE EL NÚMERO DE NIÑAS Y NIÑOS REGISTRADOS. ALGUNAS ACTIVIDADES Y RESULTADOS EN ESTE CAMPO SE RELACIONAN EN LA PÁGINA SIGUIENTE.

DATOS SOBRE SUMINISTROS

En 2004, UNICEF

- Adquirió 7,3 millones de mosquiteros tratados con insecticida, entre ellos, 4,3 millones tratados con insecticida de larga duración
- Compró fármacos antipalúdicos combinados basados en la artemisinina por un valor de 7 millones de dólares, es decir, unos 11,6 millones de tratamientos contra el paludismo

un ultrasonido. Ese examen confirmó que tendría mellizos. Recibí atención prenatal y tomé hierro y ácido fólico en tabletas.

“Tuve mellizos. Al día siguiente, el trabajador *anganwadi* y la enfermera partera vinieron a casa. Ellos pesaron a los bebés; el niño pesaba 1.750 gramos y la niña, 1.500. Me dijeron que su peso era bajo y que tenían que enviarlos al hospital civil de Osmanabad. Los bebés permanecieron siete días en

una incubadora, y les dieron de alta al octavo día.

“De regreso en mi pueblo, el trabajador *anganwadi* y la enfermera partera vinieron regularmente a casa para examinar a los bebés. Siempre me aconsejaban mantenerlos muy bien abrigados, no bañarlos y darles solo leche materna. Yo seguí sus instrucciones religiosamente. A los seis meses, los niños habían aumentado de peso. También los vacunaron por primera

vez contra la poliomielitis y les aplicaron la vacuna BCG (antituberculosa) y la triple. Era difícil creer que unos bebés tan pequeños pudieran sobrevivir, pero sobrevivieron”. ■



Todos los niños y las niñas tienen derecho a un buen comienzo en la vida. UNICEF y sus aliados trabajan para que los niños y sus madres gocen de buena salud y tengan una nutrición adecuada, agua apta para el consumo, servicios básicos de saneamiento, atención psicosocial y oportunidades de desarrollo cognoscitivo. Entre las actividades y los logros de 2004 están los siguientes:

Afganistán: Instalación de ocho plantas de yoduración para cubrir el 90% de las necesidades del país.

Angola: Aprobación de una nueva ley sobre el derecho de aguas e impulso a la participación de las mujeres en los comités de recursos hidráulicos.

Argentina: Capacitación a las familias en nutrición, crianza infantil, recreación y otras esferas importantes para el desarrollo integral en la primera infancia.

Bangladesh: Suministro de raciones de alimentos compuestos para llevar al hogar, e información sobre salud y nutrición, a 400.000 niños, niñas y mujeres gestantes y lactantes afectados por graves inundaciones.

Bhután: Capacitación a los curanderos de las comunidades en salud, higiene, planificación demográfica, cuidado y desarrollo del niño en la primera infancia y prevención del VIH/SIDA.

Bosnia y Herzegovina: Capacitación a los profesionales de la salud en la promoción y protección de la lactancia materna.

Brasil: Creación de un conjunto integrado para el desarrollo en la primera infancia, destinado a los maestros de preescolar y a los agentes de salud y los líderes comunitarios.

Burundi: Suministro de 170 toneladas métricas de leche terapéutica a los centros de alimentación terapéutica, lo que permitió beneficiar todos los meses a 2.500 niños gravemente desnutridos; asistencia a los centros de alimentación suplementaria, favoreciendo mensualmente a 35.000 niños moderadamente desnutridos.

Ghana: Concienciación sobre la importancia de consumir sal yodada a través de las escuelas de Ghana del Norte; distribución a 3.600 maestros de conjuntos especiales para determinar rápidamente el contenido de sal yodada, y capacitación para utilizarlos.

Iraq: Abastecimiento de agua a 1.250.000 personas mediante camiones cisterna; mejoramiento de los servicios de suministro de agua, lo que ha beneficiado a más de 10 millones de personas.

Kazajstán: Puesta en marcha de la Iniciativa para una Mejor Paternidad y Maternidad, a fin de enseñar pautas de crianza adecuadas a los miembros de las comunidades y a los encargados del cuidado de los menores, especialmente en las zonas rurales pobres.

Kenya: Mejoramiento de la atención obstétrica de emergencia en 61 establecimientos de salud.

Mongolia: Puesta en práctica de un programa de estimulación temprana para los niños y las niñas en edad preescolar de zonas remotas y de difícil acceso, por medio de maestros itinerantes.

Panamá: Capacitación en mantenimiento y administración de 185 miniacueductos en 220 comunidades de zonas indígenas rurales.

República Centroafricana: Entrega de tres hospitales de consulta con sus respectivos vehículos 4x4 para hacer las veces de ambulancias.

República Democrática Popular de Corea: Suministro de equipos para vigilar el crecimiento de los niños pequeños a 2.000 guarderías.

Senegal: Finalización exitosa de un proyecto experimental para el tratamiento de las infecciones respiratorias agudas en las comunidades, que permitió a los trabajadores sanitarios tratar adecuadamente al 98% de los menores de cinco años que sufrían de neumonía.

Serbia y Montenegro: Establecimiento de grupos de apoyo madre a madre para promover la lactancia materna en las comunidades.

Yemen: Acuerdo para incorporar las directrices técnicas de la estrategia Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes de la Infancia (AIEPI) en los programas de estudio de los institutos de salud.

LA INMUNIZACIÓN CONTRA LA POLIOMIELITIS –CON LA META DE ERRADICARLA– ES LA PIEDRA ANGULAR DE UN CONJUNTO DE VACUNAS SISTEMÁTICAS QUE SALVAN LAS VIDAS INFANTILES. DESPUÉS DE QUE EL MUNDO ESTUVIERA A UN PASO DE ERRADICAR LA POLIOMIELITIS, EN 2004 SE PRESENTÓ UN GRAVE BROTE EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL QUE FRENÓ LAS ACTIVIDADES MUNDIALES. UNICEF PARTICIPÓ EN LOS ESFUERZOS PARA CONTENER LA EPIDEMIA.

INMUNIZACIÓN Y MÁS

La poliomielitis es una enfermedad incurable y altamente contagiosa que afecta especialmente a los menores de cinco años. Aunque múltiples dosis de la vacuna antipoliomielítica pueden brindar protección de por vida, en 2003 y 2004 había en África un gran número de niños y niñas que, por no haber sido vacunados, corrían peligro de contraer la enfermedad. El poliovirus salvaje se propagó rápidamente desde Nigeria hasta el Sudán, pasando por África occidental y central, y ocasionó la parálisis de niños y niñas de 12 países que ya estaban libres de la enfermedad. A finales de 2004, en esa región había más países afectados por la polio que en ninguna otra parte del mundo. Los colosales esfuerzos para detener el brote, que implicaron vacunar a todos los niños y niñas de 23 países, constituyen un extraordinario ejemplo de que es posible unirse y trabajar en favor de la niñez, superando fronteras geográficas, lingüísticas y culturales.





En 2003 y 2004, en África occidental y central había un número sumamente alto de niños y niñas que no habían sido vacunados contra la poliomielitis y que, por lo tanto, corrían el riesgo de infectarse con el virus. Entre los factores que contribuyeron a esa situación se pueden mencionar las bajas tasas de vacunación que eran corrientes en muchos países; la suspensión, en la primavera de 2003 y debido a la escasez de fondos, de los Días Nacionales de Inmunización en toda África Occidental; y los rumores infundados que circularon en el norte de Nigeria sobre la vacuna oral contra la polio, que frenaron el proceso en esa región entre julio de 2003 y julio de 2004.

Al ser evidente que los casos de poliomielitis estaban aumentando en Nigeria y que había brotes en otros lugares de la región, la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Poliomielitis, encabezada por la Organización Mundial de la Salud, UNICEF, Rotary International y los US Centers for Disease Control and Prevention, tomaron de inmediato las medidas necesarias para contener una epidemia que amenazaba a la niñez y hacía peligrar el cumplimiento de la meta para la erradicación de la enfermedad. Los aliados a todos los niveles se esforzaron para mejorar la inmunidad de la población en zonas y países clave, beneficiar a los menores de cinco años con actividades complementarias de inmunización y restaurar la confianza en los servicios de vacunación de Nigeria y otros países de la región.

BÚSQUEDA DE RESPALDO

Se buscó el apoyo de los jefes de Estado y de los ministros y gobernadores de toda África occidental y central, con particular hincapié en Nigeria, el epicentro de la epidemia de polio. No se ahorraron esfuerzos para despejar las dudas e inquietudes en torno a la seguridad de la vacuna contra la poliomielitis en ese país.

En junio, la Organización Mundial de la Salud y UNICEF enviaron una carta conjunta a todos los ministros de salud de la región, solicitando su liderazgo para hacer frente a la epidemia con todos los recursos a su disposición. UNICEF también pidió la colaboración de los embajadores de la Organización de la Conferencia Islámica que estaban reunidos en el Senegal, del Presidente del Senegal, Abdoulaye Wade, y de los jefes religiosos más influyentes de la región, así como también la de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión Africana.

Los aliados en la lucha contra la poliomielitis buscaron dirigentes en Nigeria y el Níger, incluyendo jefes religiosos; también promovieron encuentros en el Camerún, el Chad, el Níger y Nigeria entre líderes religiosos y tradicionales de diversos países. Este trabajo culminó con el Foro Panafricano sobre la Consolidación de la Confianza en la Vacunación y la Supervivencia Infantil, en el que no solo participaron líderes religiosos y tradicionales, sino también los medios de comunicación. El foro se llevó a cabo entre el 18 y el 20 de octubre de 2004 en Dakar, el Senegal.

EN SUS PROPIAS PALABRAS...

Gado Sabo

Gado Sabo es un jefe tradicional del Distrito de Mayahi, en el Níger

"Mayahi tiene 202 aldeas y más de 172.000 habitantes. Yo soy responsable del bienestar de todos.

"Antes, cuando la gente se enfermaba de viruela, muchas familias no creían en la vacuna. Pero, ¡fíjese en mi brazo! Todavía tengo la marca, porque mis padres me hicieron vacunar. Por esta razón, a mí nunca me dio esa enfer-

medad. Y ya no hay viruela en ninguna parte del mundo.

"Hay una historia que yo le cuento a toda la gente de mi distrito que duda de la eficacia de la vacuna contra la poliomielitis. Pero yo no estoy solo; tengo más de 30 'caballeros'. A cada caballero le entrego un caballo. Y a todos les explico lo que es la polio. También les hablo sobre sus síntomas y consecuencias, y sobre la vacuna que evita la enfermedad, aclarándoles que es totalmente segura. Luego, los mando en sus

caballos a todas las aldeas de Mayahi.

"En el transcurso de cinco días, mis caballeros transmiten el mensaje sobre la vacuna a los jefes de las aldeas y a los cabezas de familia, que lo dan a conocer a sus parientes. Mis caballeros también hablan con los pregoneros de los pueblos, que se encargan de difundir el mensaje en los mercados y demás sitios donde se reúne la gente. Desde luego, hablamos sobre la poliomielitis en la radio. Si un profesional sanitario me dice que alguien desconfía de la vacuna, yo voy personalmente a la aldea



APOYO PÚBLICO Y ASISTENCIA TÉCNICA

Para que una campaña de vacunación tenga éxito, se requiere que los progenitores estén bien informados. En Nigeria y otros países de la región se llevaron a cabo programas de comunicación, aprovechando lecciones aprendidas sobre todo en la India, el Afganistán y el Pakistán, tres países donde la poliomielitis todavía es endémica. En esos países, la movilización social bien enfocada y la intensa supervisión de las actividades suplementarias de vacunación permitieron reducir el número de casos en un 45% en 2004. En África occidental y central se pusieron en práctica estrategias similares en 2004.

Las emisoras radiales y los canales de televisión nacionales e internacionales, privados y comunitarios, transmitieron por toda África mensajes tanto en los idiomas locales como en inglés y francés. Las estaciones radiales de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz también participaron en ese esfuerzo. Varios embajadores de buena voluntad de UNICEF grabaron mensajes para radio y televisión, y concedieron entrevistas.

Los países afectados también recibieron asistencia técnica para identificar sus necesidades de vacunas, cadenas de refrigeración, personal y recursos económicos. UNICEF se responsabilizó de entregar y distribuir oportunamente la vacuna oral antipoliomielítica. En 2004, este organismo contribuyó con 2.100 millones de dosis de la vacuna, de las cuales 511 millones se utilizaron en África occidental y central.

donde vive esa persona y hablo con ella. Entonces, esa persona me cree, porque los jefes tradicionales tenemos más influencia que los médicos. Nosotros somos muy importantes para erradicar del Níger la poliomielitis.

“Desde 2002 no se han registrado nuevos casos de poliomielitis en Mayahi. Esto se debe a que estamos bien informados. Cuando explicamos las razones por las que los progenitores deben hacer vacunar a todos sus hijos contra esta enfermedad, la gente se muestra de acuerdo.

Justamente, acabamos de reunirnos durante dos días [17 y 18 de abril de 2004] con más de 80 jefes tradicionales del Níger y Nigeria para tratar el tema de la poliomielitis. Fue magnífico compartir nuestras experiencias, y aprendimos mucho unos de otros”. ■

Nassirou Soumana

Nassirou Soumana trabaja como conductor de camión y tiene 15 hijos en Zongo, Benin

“He cambiado mucho. En la vida,

es necesario tener sentido común.

“Él [el imán] me convenció. ¿Cómo iba yo a desatender la palabra de un líder, o sea, la palabra de Dios? Cuando él nos dice que vacunemos a nuestros hijos, sencillamente lo hacemos. Nunca dudamos de lo que él nos dice.

“Nada volverá a ser como antes. Regresen a vacunar a nuestros hijos todos los años. Mis hijos son también sus hijos. Y si algún padre o alguna madre de esta vecindad se niegan a

DE ALDEA EN ALDEA Y DE PUERTA EN PUERTA

Como resultado del infatigable trabajo que realizaron todos los aliados, en julio de 2004 se reinició la vacunación en Nigeria. Durante la primera ronda, que se llevó a cabo en octubre, la campaña de inmunización más ambiciosa y mejor sincronizada del mundo benefició a 80 millones de niños y niñas menores de cinco años en 23 países. La segunda ronda, en noviembre, también benefició a 80 millones de niños, y hay planes para efectuar rondas adicionales en 2005. Miles de vacunadores, líderes religiosos y voluntarios de Rotary International, entre otros, participaron en la campaña y viajaron a caballo, a pie, en barco y en bicicleta para atender a los niños en sus aldeas y de puerta en puerta. Su tesón sirvió para proteger a la infancia y cortarle el paso a una enfermedad que algún día pertenecerá a la historia.

SUMINISTRAR VACUNAS Y SECUNDAR A LOS GOBIERNOS EN LAS CAMPAÑAS DE VACUNACIÓN SON ASPECTOS FUNDAMENTALES DEL TRABAJO QUE REALIZA UNICEF PARA CONTRIBUIR A LA SUPERVIVENCIA Y AL DESARROLLO ADECUADO DE LA NIÑEZ. OTRAS INTERVENCIONES PARA INCREMENTAR LAS TASAS DE SUPERVIVENCIA INFANTIL (LA PARTE QUE CORRESPONDE A LA PALABRA “Y MÁS” EN EL PROGRAMA DE INMUNIZACIÓN) SUELEN ASOCIARSE CON LAS CAMPAÑAS DE VACUNACIÓN. ALGUNOS LOGROS Y ACTIVIDADES DEL AÑO 2004 QUE TIENEN QUE VER CON ESTE TEMA SE DESCRIBEN EN LA PÁGINA SIGUIENTE.

DATOS SOBRE SUMINISTROS

En 2004, UNICEF adquirió y distribuyó

- 2.800 millones de dosis de vacunas por valor de 374 millones de dólares
- 15 millones de dólares en materiales para la cadena del frío
- 2.100 millones de dosis de vacunas antipoliomielíticas por valor de 203 millones de dólares

Sheikh Dahiru

Sheikh Dahiru es un líder religioso islámico del estado de Bauchi, Nigeria

“Esta es la primera vez que líderes del Níger y Nigeria nos reunimos para hablar de este tema. En mi opinión, el encuentro fue muy productivo. Ahora todos comprendemos mejor el riesgo que implica la poliomielitis y el papel tan importante que podemos desempeñar para erradicar esta enfermedad de nuestras regiones. Una de nuestras

principales tareas es dar información y motivar a la gente para que participe en las campañas de vacunación de Nigeria y el Níger. Nuestro trabajo no se limita a explicar lo que es la enfermedad; también debemos crear conciencia sobre la amenaza que representa. Nosotros cumplimos un papel de suma importancia en la lucha contra la polio porque estamos en permanente contacto con la población, bien sea en las ciudades o en los pueblos y aldeas. Además, nuestra comunicación es indi-

vidual o en grupo. Así mismo, hacemos entrevistas en radio, televisión y prensa.

“Hoy, muchos periodistas están cubriendo este encuentro. Antes, nadie pensaba mal de la vacuna; sin embargo, desde hace un tiempo está suscitando desconfianza entre algunas personas. Por eso, decidimos convocar a todos los medios de comunicación de la región y pedirles que dejen de propagar falsos rumores sobre la vacuna, pues lo único que logran es hacer daño a la población”. ■



Junto a gobiernos y organismos aliados, UNICEF presta sistemáticamente servicios de inmunización y lleva a cabo otras acciones destinadas a salvar vidas (el "más" de inmunización y más), como por ejemplo distribución de micronutrientes, suplementos vitamínicos y tabletas antiparasitarias, y entrega de mosquiteros tratados con insecticida para combatir el paludismo. Entre las actividades más importantes de 2004 podemos mencionar las siguientes:

Afganistán: Vacunación de 3 millones de mujeres contra el toxoide tetánico.

Armenia: Capacitación de 1.300 enfermeros en principios básicos de inmunización.

Belice: Producción y distribución de material informativo sobre vacunación, como parte de la Semana de la Inmunización en las Américas.

Egipto: Evaluación del número de niños y niñas que no fueron vacunados durante los Días Nacionales de Inmunización de septiembre de 2004. El propósito era identificar las razones por las que un pequeño –pero importante– porcentaje de niños y niñas queda sin vacunar en todas las campañas de inmunización contra la poliomielitis.

Etiopía: Adopción de la terapia combinada con artemisinina artemeter-lumefantrina (Coartem®), como tratamiento de elección para el paludismo debido al *plasmodium falciparum*.

Gambia: Encargo de un cuarto frío con refrigerador y congelador de 27.000 y 15.000 litros, respectivamente, como parte de la ampliación del programa de inmunización.

Georgia: Vacunación contra el sarampión a más de 2.800 niños y niñas entre los 12 meses y los 15 años, incluidos 715 refugiados chechenos, y administración de suplementos de vitamina A. Ese programa se llevó a cabo en la región de Pankisi Gorge.

Liberia: Distribución de más de 54.000 mosquiteros tratados con insecticida.

Madagascar: Vacunación de aproximadamente 9 millones de niños y niñas contra el sarampión, y administración de suplementos de vitamina A y tabletas antiparasitarias a más de 3 millones de menores. Este programa formó parte de la estrategia "Llegar a Todos los Distritos".

Nepal: Promoción de la inmunización contra el sarampión como un derecho humano mediante la movilización de los partidos políticos, los medios de comunicación, la sociedad civil y la red de derechos humanos; vacunación a más de 5,3 millones de niños y niñas en 35 de los 75 distritos, durante la primera fase de la campaña nacional para erradicar el sarampión.

Pakistán: Capacitación de personal sanitario femenino en la administración de vacunas y en la prestación de servicios de atención en salud.

Perú: Vacunación contra la hepatitis B de los miembros de los grupos étnicos candoshi y shapra, a fin de protegerlos contra una epidemia que amenazaba con extinguirlos.

República Democrática Popular Lao: Revisión de la estrategia de suplementación con vitamina A y desarrollo de un plan para combinar la distribución de suplementos de vitamina A con tabletas antiparasitarias.

República Dominicana: Vacunación de 1,1 millón de niños y niñas en colaboración con las autoridades de Haití, dentro del marco de las actividades transfronterizas de la Semana de la Inmunización en las Américas.

Serbia y Montenegro: Vacunación de los niños y las niñas desplazados y gitanos; registro de los menores que no habían sido registrados durante la campaña.

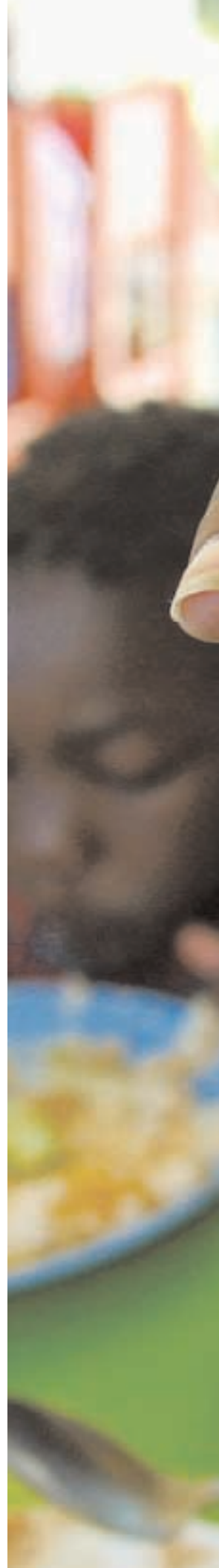
Tayikistán: Movilización de organizaciones de la sociedad civil para transmitir el mensaje relacionado con el sarampión a los pobladores de regiones de difícil acceso, durante una campaña a gran escala para combatir esta enfermedad, que benefició a 3 millones de niñas, niños y jóvenes.

Timor Leste: Preparación de material sobre la vacunación y la vitamina A, con el propósito de sensibilizar y educar a la población.

LOS OBSTÁCULOS AL TRATAMIENTO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS QUE PADECEN VIH/SIDA NO SON FÁCILES DE SUPERAR. EN 2004, UNICEF Y SUS ALIADOS IMPULSARON ESFUERZOS ENCAMINADOS A INCLUIR A LOS NIÑOS Y NIÑAS QUE PADECEN SIDA EN EL TEMARIO MUNDIAL.

VIH Y SIDA

La Maison Arc-en-Ciel (la Casa del Arco Iris) es un orfanato situado en las laderas que circundan Puerto Príncipe, Haití, que acoge a niños y niñas que padecen VIH/SIDA y administra antirretrovirales a aquellos que viven con la enfermedad. Este centro, creado con el apoyo de UNICEF y dirigido por una organización no gubernamental local, es una muestra de los esfuerzos que el organismo realiza para garantizar el derecho de los niños y niñas afectados por el VIH a un tratamiento adecuado. Si bien el tratamiento con antirretrovirales puede reducir los casos de enfermedad y fallecimiento por VIH, se estima que en los países desarrollados sólo un 12% de las personas con VIH/SIDA que precisan este tratamiento lo están recibiendo. Para los 2,2 millones de niños y niñas seropositivos de todo el mundo, la perspectiva de poder recibir tratamiento con antirretrovirales es aun menor que para los adultos.





Las obstáculos que impiden la prestación de atención, apoyo y tratamiento a los niños y niñas con VIH/SIDA son de índole diversa: la evolución del virus durante la infancia es un tema que no se comprende bien aún del todo; los centros infantiles de atención y de realización de pruebas de detección no son adecuados; a menudo, los medicamentos antirretrovirales no existen o no se pueden adquirir; o, si existen medicamentos adecuados para la niñez, son difíciles de almacenar y el método de administración es complicado. Pese a ello, los niños y las niñas tienen el mismo derecho a recibir tratamiento que todas las demás personas que padecen la enfermedad.

ENERGÍA PARA JUGAR

Arc-en-Ciel es uno de los dos programas implantados con apoyo de UNICEF en Haití para el suministro de antirretrovirales en el ámbito comunitario; el otro, que lleva a cabo CARE, se encuentra en la ciudad norteña de Port-de-Paix. Ambos proyectos incluyen también la práctica de pruebas de detección y servicios de asesoramiento, asistencia médica y nutricional y apoyo psicológico, prestados a través de visitas a domicilio. La iniciativa Arc-en-Ciel cuenta con un programa de apoyo en la barriada de Del Mar en Port-au-Prince, donde niños, niñas, familias y cuidadores afectados por el VIH/SIDA reciben apoyo y atención, que incluye el tratamiento con antirretrovirales. En 2004, Arc-en-Ciel fue declarado modelo de práctica ejemplar por ONUSIDA; actualmente se está trabajando en la ampliación de este modelo para su implantación en zonas urbanas.

El método consiste en ayudar a las familias y comunidades, que constituyen la primera línea para la asistencia a los niños y niñas afectados por el virus. Los resultados son patentes. Los niños y niñas que reciben medicación tienen energía para jugar. Asisten a la escuela. Muchos tienen esperanza y sueñan con el futuro. En suma, pueden volver a ser niños y niñas.

EN SUS PROPIAS PALABRAS...

Stephan

Stephan (el nombre ha sido cambiado) tiene 11 años y hace seis que vive en la Maison Arc-en-Ciel, en Haití. Es seropositivo y está recibiendo tratamiento antirretroviral.

“Llevo seis años aquí. No me gusta tomarme la medicina, pero tengo que hacerlo porque lo dice la enfermera.

“Me gustaría ser mecánico y fabricarme un gran automóvil. Y volar en avión al

Brasil, al Canadá o al Japón. Conozco estos lugares por las clases de geografía..., y por la televisión también. Me gustaría ir allí para fabricar automóviles, jugar al fútbol y tener un equipo.” ■

Juliana

Juliana (el nombre ha sido cambiado) contrajo el VIH cuando aún estaba en el vientre de su madre. Ahora tiene 18 años y vive en una residencia para niños, niñas y jóvenes

que padecen VIH/SIDA en la ciudad de São Paulo, el Brasil, donde recibe medicación antirretroviral y hace planes para el futuro.

“Mi hermana y yo vivimos con mi madre hasta que yo tenía 5 años. Éramos los más pequeños de la familia. Con el tiempo, mi madre se puso muy enferma porque tenía SIDA. Mi hermana y yo sufrimos mucho porque asistíamos a su lucha diaria y no podíamos hacer nada para ayudarla.



CONSIDERABLE AUMENTO EN LA ADQUISICIÓN DE ANTIRRETROVIRALES

La inversión de UNICEF en antirretrovirales y material para pruebas y diagnósticos registró un incremento sustancial en 2004 hasta alcanzar los 26 millones de dólares, frente a los 4 millones invertidos en 2002. Algunos de estos medicamentos se destinaron a proyectos apoyados por UNICEF, como Arc-en-Ciel, si bien la mayoría fueron suministrados como un servicio de adquisiciones para organizaciones como la Fundación Elisabeth Glazer Pediatric AIDS y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Otro de los principales beneficiarios es el Programa de prevención de la transmisión de progenitor a hijo “y más”, encabezado por la Universidad de Columbia, a través del cual niños, niñas, madres y otros miembros de la familia de ocho países de África Meridional y Tailandia reciben atención integral y un tratamiento antirretroviral continuado. Más del 80% del total de fármacos antirretrovirales y más del 75% de los estuches para pruebas que fueron adquiridos por UNICEF en 2004 se destinaron a África.

“Mi madre comenzó a preocuparse por nosotras y habló con una amiga para pedirle que se hiciera cargo de nosotras. Al principio, lloramos mucho porque separarnos de nuestra madre era lo peor que podía ocurrirnos. Mi hermano mayor y mi padre se quedaron en casa, y mi madre cada vez se ponía peor.

“Cuando yo tenía 6 años y mi hermana 5, la mujer que se había hecho cargo de nosotras dijo

que no podía seguir cuidándonos porque las cosas se estaban poniendo muy difíciles. Nos dijo que nos buscaría un lugar de acogida. Fue muy difícil porque nos teníamos mucho afecto: había sido muy buena con nosotras.

“Entretanto, comencé a enfermar y hubo que llevarme al hospital. Tenía ya 7 años, y tuve que quedarme en el hospital porque mi situación era grave. Pasé un

año en el hospital entre la vida y la muerte, y mi hermana fue enviada al centro de acogida.

“Dejé el hospital después de un año y me llevaron al mismo centro en que estaba mi hermana. Necesitaba una silla de ruedas porque estaba muy, muy débil. En el centro viví muchos momentos de alegría; muchas personas me ayudaron.

“Me administraban medicación, pero

Dado que para que el tratamiento resulte eficaz es preciso un suministro continuo de medicamentos, UNICEF ha establecido una reserva de emergencia de antirretrovirales por un importe de 1,6 millones de dólares para abastecer a los países que enfrentan carencias de medicamentos. UNICEF presta también su apoyo a la iniciativa conjunta de ONUSIDA y la Organización Mundial de la Salud, "3 millones para 2005", cuyo objetivo es ampliar el tratamiento con medicamentos antirretrovirales en 2005 a tres millones de personas en países en desarrollo. En noviembre de 2004, UNICEF, conjuntamente con la OMS, patrocinó una consulta técnica dirigida a examinar la situación real del acceso al tratamiento infantil con antirretrovirales.

El VIH y el SIDA han tenido importantes repercusiones en la realización de los derechos de la infancia. Aproximadamente 15 millones de niños y niñas han quedado huérfanos por causa del VIH y el SIDA, y otros tantos se hallan en una posición de riesgo como consecuencia de la pobreza, de los conflictos armados, de la ignorancia y de la discriminación basada en el género, que el virus no hace sino exacerbar. Impulsar el tratamiento de los niños, niñas y madres es tan sólo una parte de la enorme ampliación que se precisa para responder eficazmente a los estragos que esta enfermedad está causando entre la infancia en tantos lugares.

EL OBJETIVO DE LOS PROGRAMAS DE UNICEF ES PREVENIR EL CONTAGIO POR VIH ENTRE LOS JÓVENES, PREVENIR LA TRANSMISIÓN DE PROGENITOR A HIJO DEL VIH, PRESTAR APOYO Y CUIDADOS Y SUMINISTRAR TRATAMIENTO A LOS NIÑOS Y NIÑAS HUÉRFANOS Y VULNERABLES Y A LAS FAMILIAS QUE VIVEN CON EL VIH/SIDA. EN LA PÁGINA SIGUIENTE SE DESTACAN ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES Y LOS LOGROS ALCANZADOS POR PROGRAMAS DE TODO EL MUNDO.

DATOS SOBRE SUMINISTROS

En 2004, UNICEF

- Adquirió medicamentos antirretrovirales por valor de 18,4 millones de dólares
- Suministró estuches de pruebas de detección del VIH y material para el diagnóstico de enfermedades relacionadas con el SIDA por valor de 2,9 millones de dólares

no la estaba tomando bien, por lo que me ponía enferma continuamente. Todos los años tenía que ir al hospital.

"Un día conocí a una señora en el hospital que quería adoptarme. Mi hermana y yo comenzamos a pasar los fines de semana con ella. Mi hermana quería ser adoptada, pero yo no. Así que ella se fue y yo me trasladé a otro centro. Ella está ahora en el segundo curso de secundaria y está muy feliz, aunque le preocupa mi salud.

"Mi madre ya no vive; mi padre se trasladó a Bahía, y de mi hermano hace mucho que no sé nada. Mi hermana tiene 17 años y continúa viviendo con la mujer que la adoptó.

"El año pasado supe de la existencia de Tecer o Futuro [Tejer el Futuro, un programa creado con la ayuda de UNICEF que ayuda a los niños, niñas y adolescentes que padecen VIH y SIDA]. Comencé a participar en reuniones con jóvenes y me ayudaron mucho.

"Ahora tengo 18 años. Soy muy feliz porque el centro en el que vivo es estupendo y todo el mundo es amable conmigo, pero mi objetivo es terminar la escuela, encontrar un trabajo y tener mi propia casa. Estoy en el tercer curso de secundaria. Intento cuidarme cada vez más, estoy siguiendo mi tratamiento, y mi única preocupación es mi futuro."

BAM

República Islámica del Irán

“Reconstruir las vidas de estos niños y niñas es un esfuerzo en materia de emergencia y un compromiso a largo plazo. Ambos aspectos los hemos asumido.”

Cuando el terremoto sacudió Bam, en la República Islámica del Irán, el 26 de diciembre de 2003, decenas de miles de niños y niñas presenciaron lo que ningún menor debería ver: el derrumbe de su mundo. Algunos quedaron demasiado traumatizados para recordar su nombre o poder identificar a sus progenitores. Las necesidades de la niñez de Bam eran enormes y urgentes.

El terremoto causó la muerte de aproximadamente 30.000 personas. Cerca de 2.000 niños quedaron huérfanos de padre y madre, y casi 4.000 perdieron a uno de sus progenitores. El desastre natural destruyó los dos hospitales y los 23 centros de salud de la ciudad. Más de la mitad de los profesionales sanitarios de Bam perdieron la vida. Casi todas las escuelas de la ciudad resultaron destruidas, y muchos maestros y alumnos desaparecieron o murieron.

PRESENCIA A LARGO PLAZO, UNA RESPUESTA EFICAZ

El profundo conocimiento que UNICEF tiene del Irán fue de gran ayuda al planear la asistencia de emergencia. Desde 1962, este organismo ha puesto en práctica casi continuamente programas para la infancia de ese país, y ha formado sólidas alianzas con organizaciones locales, regionales e internacionales.

Los primeros suministros de UNICEF llegaron en un lapso de 48 horas, y el trabajo se inició casi de

inmediato para ayudar a los 80.000 sobrevivientes a enterrar a sus miles de muertos y proporcionarles agua, medicinas, equipos, tiendas de campaña y generadores. UNICEF ayudó a identificar a los niños que quedaron separados de sus familias y a reunirlos con sus familiares que sobrevivieron.

Luego de atender a los heridos y hacer frente a las enfermedades, el caos y el desmembramiento de las familias, se vio que había otro tipo de problemas que era necesario afrontar: el pesimismo, la pérdida de la confianza, la depresión y la apatía.

LA EDUCACIÓN – UNA NECESIDAD URGENTE A CORTO Y LARGO PLAZO

Un aspecto fundamental del compromiso de UNICEF fue su defensa del derecho de la niñez de las zonas afectadas a acceder a la enseñanza. Como principal organismo educativo de las Naciones Unidas en Bam, UNICEF coordinó las actividades educativas de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

Inmediatamente después del terremoto, se enviaron tiendas de campaña inflables con capacidad para 50 escolares, conjuntos recreativos y cientos de conjuntos de escuelas en una caja.

Menos de un mes después del terremoto, los primeros alumnos regresaron a una escuela del gobierno, y la primera de varias escuelas provisionales patrocinadas por UNICEF abrió sus puertas.

Junto con el gobierno, UNICEF también puso en marcha un programa de apoyo psicosocial en cuatro escuelas. Más de 1.200 maestros recibieron capacitación para identificar a los niños y niñas traumatizados y conseguirles atención especializada.

En 2004 se mantuvo el compromiso. Los adolescentes recibieron ayuda para participar en cursos pre-universitarios, y los maestros obtuvieron capacitación para enseñar habilidades necesarias para la vida cotidiana a los alumnos de primaria y de enseñanza media. Tanto en Bam como en las afueras, se establecieron centros de atención para la primera infancia y centros recreativos para los niños y las niñas de más edad. Un año después de la emergencia, la reconstrucción a gran escala seguía siendo una necesidad evidente. Muchos de los 24.000 menores de la ciudad estaban asistiendo a escuelas prefabricadas y, a menudo, en varios turnos. Se establecieron bibliotecas móviles para atender 56 escuelas y programas de apoyo psicológico. Así mismo, se pusieron en marcha programas de abastecimiento de agua y servicios de saneamiento.

DE UN AMBIENTE DEVASTADO A UN AMBIENTE ACOGEDOR

El trabajo de reconstrucción se ha inspirado en la idea de las ciudades acogedoras para la infancia, una iniciativa que promueve los entornos sostenibles, sanos y adaptados a las necesidades de los pequeños. Más de un año después de la tragedia, los niños y las niñas de Bam están cosechando los frutos.



EL CARIBE

“Miles de niños y niñas han sido víctimas de los huracanes. Muchos han perdido la vida, muchos han resultado heridos y miles se han quedado sin casa y sin escuelas.”

Las catástrofes naturales y las emergencias causadas por los seres humanos –inundaciones, huracanes múltiples y revueltas políticas– tuvieron graves repercusiones en el Caribe en 2004. Niños y niñas fueron los principales afectados: perdieron sus hogares, sus escuelas y su acceso al agua potable, al saneamiento y a servicios sociales y de atención sanitaria.

Valiéndose de la experiencia acumulada en sucesivas situaciones de emergencia, UNICEF colaboró con aliados para abordar los retos que enfrentaban los países afectados –en particular Granada, Haití, Jamaica y la República Dominicana– apoyándose en los puntos fuertes de las redes organizativas de cada país, en la cooperación interinstitucional y en las infraestructuras gubernamentales. A lo largo de todo el año, la organización puso en práctica una y otra vez sus Compromisos Básicos para la Infancia en situaciones de emergencia.

MANTENER A LA INFANCIA SANA Y APRENDIENDO

Para mantener a los niños y niñas sanos y lograr que regresaran a la escuela fue precisa una amplia red de aliados, que abarca desde organismos de las Naciones Unidas –como la Organización Panamericana de la Salud, el Programa Mundial de Alimentos y otros– hasta diversas organizaciones no gubernamentales de ámbito internacional y local como, por ejemplo, Save the Children y Acción contra el Hambre.

El suministro de botiquines de primeros auxilios, de lotes de atención sanitaria en emergencias y de sales de rehidratación oral ayudó a preservar la salud de los niños y niñas de Jamaica. En Haití, las cadenas de refrigeración que habían resultado dañadas fueron sustituidas y se suministraron lotes de material de atención sanitaria y nutricional. En la República Dominicana se suministraron lotes de material para la higiene infantil, así como lotes de material de atención sanitaria y nutricional. Las instalaciones médicas de Granada también recibieron material de atención sanitaria, sales de rehidratación oral y un botiquín de traumatología. En muchas zonas se suministró a la población tabletas para la depuración del agua.

Escolarizar de nuevo a la infancia fue todo un reto. En Granada, el huracán Iván afectó a las 78 escuelas del país, que resultaron dañadas o destruidas, y se distribuyeron lotes de escuelas en una caja de UNICEF y lotes de deportes en una caja donados por la Federación Internacional de Fútbol (FIFA); se organizaron escuelas provisionales en tiendas de campaña, y se reconstruyeron las escuelas que habían sufrido



daños. En Haití, la campaña Regresar a la escuela se centró principalmente en la rehabilitación de las escuelas y en el suministro de material escolar, especialmente de lotes de escuelas en una caja. Este material educativo de emergencia contribuyó también a la reescolarización de los niños y niñas de Jamaica.

En la República Dominicana y Granada, el programa Recuperar la Felicidad ayudó a los niños y niñas a enfrentar el estado de trauma mediante la celebración de actividades deportivas, juegos y narración de cuentos. World Vision fue un aliado clave en este proyecto de la República Dominicana. En Granada, se incorporó un servicio de asesoramiento a los servicios de atención primaria ya existentes.

HAITÍ

Los niños y niñas de Haití tuvieron que sufrir también emergencias causadas por los seres humanos. Se estima que las revueltas políticas que tuvieron lugar a comienzos de año desataron una ola de violencia que afectó a 3 millones de personas, de los cuales más de la mitad eran niños y niñas. La complejidad y el alcance de la crisis supusieron un reto para la capacidad de respuesta ante situaciones de emergencia, poniendo a prueba los Compromisos Básicos.

Con el objeto de ayudar a los niños y niñas a volver a clase, la campaña Regresar a la Escuela reconstruyó las escuelas y suministró material escolar a más de 90.000 niños y niñas y 2.000 profesores.

A fin de ayudar a proteger a los niños y niñas más vulnerables, a los que viven en la calle, a los que trabajan como empleados domésticos y a los niños y niñas que han quedado huérfanos por causa del SIDA, UNICEF prestó su apoyo a actividades de formación profesional, educación y potenciación. Se realizaron campañas de denuncia de la violencia creciente contra las mujeres y las jóvenes en las que suministraba información sobre dónde acudir en busca de asistencia.

Al objeto de ayudar a niños y niñas a superar los traumas generados por los conflictos, el gobierno, el sector privado y la comunidad internacional concedieron becas a 15.000 niños y niñas en edad escolar procedentes de familias pobres de las zonas más afectadas. En el contexto de este programa se ha ayudado a más de 800 jóvenes a superar estados traumáticos.

LA TRATA DE SERES HUMANOS ALCANZÓ PROPORCIONES EPIDÉMICAS EN EL MUNDO ENTERO DURANTE LA ÚLTIMA DÉCADA. EN 2004, UNICEF Y SUS ALIADOS INTENSIFICARON LAS GESTIONES PARA CONSOLIDAR LAS ESTRUCTURAS SOCIALES Y JURÍDICAS DE PROTECCIÓN A LA NIÑEZ.

PROTECCIÓN INFANTIL

Los niños, las niñas, las mujeres y los hombres que son víctimas de la trata o tráfico –mediante el uso de la fuerza o promesas de un futuro mejor– se convierten en mercancías en un mundo donde imperan el temor y la explotación. En Europa Central y del Este, así como en la Comunidad de Estados Independientes, donde todos los países son lugares de origen, tránsito o destino para la trata de personas, la República de Moldova está tomando medidas para modificar esa dinámica. UNICEF trabaja estrechamente con los gobiernos, la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales para desalentar el tráfico de niños y proteger a las víctimas de este flagelo no solo en Moldova, sino en toda la región.





Para que la situación de la infancia mejore de manera perdurable, es necesario fortalecer las estructuras de las que depende un ambiente protector: la familia, la comunidad y las instituciones gubernamentales y sociales. La meta es evitar la trata de seres humanos y perfeccionar los mecanismos de apoyo a los niños y niñas víctimas de este delito, a fin de que se recuperen y se reintegren a la sociedad.

DE UN PAÍS A TODA UNA REGION

En 2004, el Gobierno de la República de Moldova, con apoyo de UNICEF, finalizó un plan nacional de acción contra el tráfico de menores. La misma alianza se aseguró también de que se promulgara en el país la ley que busca prevenir y combatir la trata de seres humanos, incluido un capítulo sobre la protección de la infancia.

En 2003, y por petición del Grupo de Tareas sobre la trata de seres humanos del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental, UNICEF definió las Directrices para la Protección de los Derechos de los Niños Víctimas de la Trata, es decir, los criterios relativos a la protección de los niños y niñas que sufren este atroz delito. Todos los países miembros del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental adoptaron esas directrices y, en 2004, Moldova las integró a su legislación y a su política nacional.

Tan decisivo como definir un marco jurídico protector es fortalecer la capacidad de los países para aplicar sus leyes. En 2004, en alianza con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, 150 jueces y fiscales de Moldova recibieron capacitación sobre la protección de la niñez víctima del tráfico. Para facilitar la ejecución de las directrices en toda la subregión, se están diseñando módulos de instrucción dirigidos a diversos profesionales –abogados, fiscales, jueces y funcionarios encargados de hacer cumplir la ley– que tienen contacto directo con los niños y niñas.

EN SUS PROPIAS PALABRAS...

Lina

Anton solo tenía dos años y medio cuando él y su madre, Lina (el nombre ha sido cambiado), fueron víctimas de la trata de personas y forzados a salir de la República de Moldova para ir a mendigar a las calles de Moscú. Después de 18 meses, lograron volver a su hogar. Ya de regreso, un programa de servicios sociales para la infancia y las familias en riesgo de Ungheni, que recibe apoyo de la organización Every Child – Moldova y de UNICEF, contribuyó a su rehabilitación y reincorporación a la sociedad.

Lina creció en una institución, lejos de los

cuidados de sus padres. A temprana edad se casó con un hombre que la golpeaba. Ella cuenta su historia:

“Incluso cuando estaba embarazada, mi esposo me golpeaba sin razón alguna. Cuando llevaba cinco meses de embarazo, fui a un hospital de maternidad en Ungheni y me quedé allí hasta que nació mi hijo. Como no tenía adónde ir, tuve que permanecer en ese hospital con el bebé durante un año. Luego, nos permitieron alojarnos en un hospital de Cornesti. Pero no pudimos quedarnos

mucho tiempo allí, por lo que nos mudamos a casa de mi hermana. Yo no tenía los medios para comprar alimentos ni ropa para Anton”.

Todos los esfuerzos de Lina para conseguir trabajo resultaron infructuosos. Por último, un hombre le ofreció **Chisinau** seleccionando patatas en la capital, Chisinau, y ella aceptó con la condición de que le permitieran llevar a su hijo. Cuando llegaron a la capital, descubrió que su verdadero destino era Moscú.

“Dos días antes de viajar a Moscú, nos encerraron en una casa junto con otras cuatro mujeres que también tenían hijos



UNICEF sigue ayudando a los niños y a las mujeres a través de proyectos que pueden ser ampliados por los gobiernos a una escala mayor, como la sección encargada de la infancia y la mujer del Centro de Rehabilitación para Víctimas de la Trata de Personas de **Chisinau**. UNICEF también contribuye con fondos para la ONG denominada Centro de Documentación y Derechos Infantiles. Desde 2003, esta ONG ha instruido a más de 3.000 niños y niñas institucionalizados –más vulnerables a la explotación y el abuso– sobre los peligros que representa el tráfico de seres humanos, y les ha enseñado habilidades que les permitirán tener una vida mejor. UNICEF está trabajando para reformar el sistema de atención a la infancia y promover la desinstitucionalización en toda la región.

pequeños, algunos todavía con pañales. Solo en ese momento nos dimos cuenta de que nos llevarían a pedir limosna en las calles. Entonces, tratamos de huir”.

El intento falló y el viaje a Moscú fue complicado.

“Los traficantes solo nos entregaron nuestros carnés de identidad para presentarlos a los funcionarios de aduanas. Intentamos escapar dos veces: la primera, saltando del tren y, la segunda, explicando nuestra situación a los oficiales de aduanas. Pero ambas veces nos golpearon en el baño del tren”.

Cuando Lina llegó a Moscú, la obligaron a trabajar como mendiga en las calles y en el metro. El pequeño Anton se acostumbró a suscitar compasión y a pedir limosna.

“Me daba vergüenza mendigar y la gente me humillaba. Por eso, obtenía muy poco dinero. Por las noches, los ‘dueños’ solo nos daban agua caliente hervida y nos decían que no comeríamos pues no habíamos conseguido suficiente dinero. Varias veces fui a la estación de la policía para suplicarles que me enviaran de regreso a casa. Pero los ‘dueños’ sobornaban a los agentes, y mi hijo y yo terminábamos de nuevo en la calle,

después de recibir una paliza”.

Por fin, con ayuda de un transeúnte, Lina escapó y encontró protección en un monasterio. La abadesa le consiguió los documentos que necesitaba para regresar a su hogar, en la República de Moldova. ■

Monica

Con engaños, a Monica la vendieron a una red de traficantes de Moscú y la forzaron a dedicarse a la prostitución. Ella logró escapar a la República de Moldova y, en Chi_in_u, recibió ayuda de la sección para la infancia y la mujer del Centro de Rehabilitación para Víctimas de la

ES UNA CUESTIÓN DE PROTECCIÓN

El tráfico de niños y niñas puede concebirse como un delito transfronterizo que se entrelaza con el problema de la migración. No obstante, desde la perspectiva de los derechos humanos, es fundamentalmente un problema relacionado con la protección de la niñez, y así debe tratarse en los acuerdos bilaterales y regionales. En 2004 se dio un paso necesario, pero no suficiente: UNICEF logró incorporar principios clave para la protección de la infancia tanto en la Convención Europea Contra la Trata de Seres Humanos del Consejo de Europa, como en el informe de los expertos de la Comisión Europea sobre protección a las víctimas del tráfico. Pero todavía hay mucho por hacer.

En 2004, UNICEF también trabajó con otros organismos regionales en el tema del tráfico de personas. Por ejemplo, copatrocinó la Conferencia del Sudeste de Asia sobre Trata de Niños y Niñas con Fines de Explotación Sexual, que se llevó a cabo en marzo de 2004 en Medan, Indonesia. La Conferencia adoptó una declaración sobre la protección jurídica y social de la niñez contra el tráfico y la explotación sexual. Las oficinas de UNICEF en Camboya, China, Myanmar, la República Democrática Popular Lao, Tailandia y Viet Nam respaldaron la firma de la Iniciativa Ministerial Coordinada del Mekong contra la Trata de Personas, un memorando de entendimiento regional. Así mismo, en 2004 se adoptaron diversos códigos de conducta referentes a la lucha contra la trata de seres humanos, como el de la industria turística de América del Norte contra la explotación sexual comercial en el turismo sexual y el código de conducta para el turismo en Gambia.

PREVENIR LA TRATA Y AYUDAR A LOS NIÑOS Y NIÑAS VÍCTIMAS DE ESTE DELITO ES SÓLO UN ASPECTO DEL TRABAJO QUE LLEVA A CABO UNICEF PARA BRINDAR A LA INFANCIA UN AMBIENTE PROTECTOR. ESTE ORGANISMO TAMBIÉN TRABAJA PARA HACER RESPETAR LOS DERECHOS DE LA NIÑEZ Y GARANTIZAR QUE SE INCORPOREN EN LAS LEYES NACIONALES E INTERNACIONALES, DE CONFORMIDAD CON LA CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO. ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES Y LOGROS MÁS IMPORTANTES DEL AÑO 2004 SE DESCRIBEN EN LA PÁGINA SIGUIENTE.

Trata de Personas, que recibe apoyo de UNICEF.

“No quiero recordar esa época, aunque es algo que nunca se olvida. Es increíble, pero durante seis meses estuve en el infierno”.

Habiendo crecido lejos de sus progenitores, Monica dependía de sus hermanos.

Chirineau

“Después de un tiempo, mis hermanos llegaron a trabajar a Chi_in_. De vez en cuando me mandaban alimentos, pero no podían mantenerme. Por eso, cuando salí de la escuela, traté de buscar trabajo en esa ciudad”.

Allí, una persona conocida le ofreció un trabajo bien remunerado como camarera en Moscú, adonde viajó con otras dos jóvenes. Cuando llegó, le quitaron sus documentos y la encerraron con otras 15 muchachas en un apartamento de dos habitaciones, que vigilaban de día y de noche. Sus compañeras tenían entre 13 y 17 años y eran, en su mayoría, de la República de Moldova. Al día siguiente tuvo que empezar a trabajar.

“Era como un mercado, donde los clientes elegían a las chicas que les gustaban. El jefe nos amenazaba diciéndonos que, si gritábamos o

nos oponíamos, nos golpearía hasta matarnos. Hubo ocasiones en que no dormí durante cuatro días seguidos, y otras en que sentía que me moría de hambre. En el invierno nos obligaban a tomar alcohol para no congelarnos”.

Un día, Monica y una de sus amigas lograron escapar.

“Aprovechamos una mañana en que encontramos dormidos a los vigilantes cuando regresamos de trabajar. Tomamos el dinero de las propinas que nos habían dado los clientes, y salimos de allí”.

Chirineau



Una prioridad de UNICEF es ofrecer a la infancia un medio ambiente protector. En alianza con gobiernos y organizaciones de todos los niveles, UNICEF ha logrado grandes avances para proteger a los niños y las niñas contra la violencia, el abuso y la explotación. A continuación se mencionan algunos logros obtenidos en 2004.

Angola: Puesta en marcha de una campaña informativa nacional, a través de los medios de comunicación, para dar a conocer el peligro que representan las minas a quienes prestan el servicio de transporte y a los pasajeros.

Azerbaiyán: Ratificación del Convenio 182 sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación, y del Convenio de La Haya sobre Adopción Internacional.

Burundi: Apoyo a la desmovilización y la reintegración de aproximadamente 3.000 niños soldados de las fuerzas armadas de Burundi, Gardiens de la Paix y otros seis grupos armados.

China y Viet Nam: Apoyo a la primera campaña conjunta de comunicación contra el tráfico transfronterizo de niños y niñas.

Colombia: Finalización del proceso de destrucción de las existencias de minas en poder del Gobierno (a excepción de las que utilizan en el adiestramiento para su remoción).

Ecuador: Retiro de 176 niños, niñas y adolescentes del trabajo en basureros, y asistencia para su reincorporación a la escuela o a la capacitación vocacional.

Egipto: Capacitación de 60 líderes religiosos musulmanes sobre las enseñanzas del Islam acerca de la mutilación genital femenina.

Federación de Rusia: Ampliación de la red de influencia de la defensoría de los derechos de la niñez.

Guatemala: Establecimiento, en cinco municipios, de sistemas de protección local para los niños y las niñas víctimas del abuso y la explotación.

Jordania: Apoyo a la Unión Parlamentaria Árabe para la realización de una conferencia regional sobre la protección de la infancia, que abogó por la creación de un comité parlamentario nacional sobre los derechos de la niñez en todos los países árabes.

Kenya: Asistencia legal y psicosocial a 800 niños y niñas víctimas de abuso o en conflicto con la ley.

Liberia: Apoyo a la desmovilización y la rehabilitación de cerca de 12.000 menores vinculados a fuerzas y grupos armados.

Malawi: Adopción de un código nacional de conducta sobre el trabajo infantil.

México: Publicación de un Manual sobre protección infantil para parlamentarios durante la Conferencia de la Unión Interparlamentaria.

Marruecos: Creación de un foro nacional sobre la protección de los niños y niñas en conflicto con la ley.

Papua Nueva Guinea: Puesta en marcha de una campaña nacional para registrar todos los nacimientos. La campaña otorgó una amnistía de tres meses sobre el costo del registro, lo que elevó las tasas del 3% al 25%.

Rumania: Adopción de un completo paquete legislativo sobre la protección de la infancia.

Uganda: Elaboración de un anteproyecto para definir pautas y normas relacionadas con la atención y la protección de los niños y niñas "viajeros de la noche".

Zambia: Formación de una alianza de organizaciones de la sociedad civil que, bajo el patronato de la Primera Dama, trabajan con mujeres y menores vulnerables. El objetivo de esta alianza es motivar a las comunidades y a las autoridades locales a combatir la violencia sexual y por razón de género.



ENTRE BASTIDORES

En todos los procesos que desarrolla entre bastidores, UNICEF salvaguarda los recursos que le son confiados para la supervivencia, el desarrollo y la protección de la infancia del mundo entero. Mediante una sólida gestión financiera y administrativa, UNICEF se asegura de que esos recursos se utilicen de una manera eficiente, transparente y rentable.

La reforma de las Naciones Unidas continuó siendo uno de los proyectos más importantes de 2004. La organización siguió trabajando en su reforma a nivel interinstitucional, mediante la participación en los comités de dirección y programación del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el grupo de trabajo sobre la armonización y la simplificación, y otros subgrupos, incluidos los que se relacionan con las políticas de servicios y personal, el sistema de coordinadores residentes y los locales comunes.

LA REFORMA DE LAS NACIONES UNIDAS REPERCUTE EN TODAS LAS ESFERAS

En el marco de la reforma de las Naciones Unidas, UNICEF trabajó con el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo a fin de acrecentar el bienestar de sus funcionarios. El esfuerzo de las Naciones Unidas para combatir el VIH/SIDA en el lugar de trabajo continuó, y en toda la organización se distribuyeron nuevos materiales de comunicación. En 2004, las oficinas de UNICEF en 71 países

contaban con un presupuesto y un plan para aplicar las normas mínimas relacionadas con el VIH/SIDA en el lugar de trabajo, un incremento importante con respecto a las 46 oficinas que contaban con ese servicio el año anterior. En otros campos, un programa conjunto de orientación ayudó al personal a afrontar mejor el estrés tanto en las oficinas exteriores como en la sede.

Como parte de la ampliación del esquema de oficina mixta a diversos países, UNICEF está trabajando estrechamente con aliados de las Naciones Unidas para integrar sus soluciones de infraestructura, sus sistemas de gestión y sus servicios de tecnología de la información. Un logro importante en 2004 fue la entrada en vigencia del sistema DEVInfo, que supervisa los avances hacia el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. UNICEF dirigió la elaboración de esta herramienta, que en el curso de un año ha sido adoptada por todas sus oficinas exteriores y por todos los equipos de las Naciones Unidas de apoyo a los países. Los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales también tienen acceso al sistema DEVInfo.

SUMINISTROS

En relación con los suministros, en 2004 se puso en marcha el Portal Mundial para los Proveedores de las Naciones Unidas, un sitio común en Internet a través del cual los proveedores se pueden inscribir en 15 organismos del sistema de las Naciones Unidas.

En 2004, las compras que realizó UNICEF ascendieron a un total de 797 millones de dólares (sin incluir el flete), lo que representa un incremento del 12% sobre las compras efectuadas en 2003. Este aumento refleja la adquisición de mayores volúmenes de diversos productos básicos, entre ellos, mosquiteros tratados con insecticida, un producto cuyo comprador más importante a nivel mundial es UNICEF (61% más que



en 2003), productos farmacéuticos (89% más), suministros educativos (27% más), abastecimiento de agua y saneamiento (24% más) y vacunas (8% más).

La tercera parte de todas las compras proviene de los países en desarrollo. En 2004, la Alianza Mundial para Vacunas e Inmunización financió suministros por un valor de 102 millones de dólares.

En 2004, los servicios de adquisiciones –UNICEF actúa como comprador para aliados externos, un mecanismo que aglutina recursos adicionales para la infancia– ascendieron a 223 millones de dólares, el 76% de los cuales se destinaron a vacunas. Al igual que los suministros educativos y nutricionales, los productos farmacéuticos mostraron claros signos de crecimiento.

La División de Suministros y la oficina de UNICEF en Bruselas han trabajado conjuntamente para fortalecer la alianza con la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO), el tercer donante de recursos de emergencia a UNICEF. La División de Suministros está comprometida a acelerar la adquisición de suministros para la Unión Europea y la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO). La División de Suministros y ECHO han acordado reconocer a UNICEF como centro de compras para sus 180 organizaciones aliadas no gubernamentales. UNICEF despacha productos básicos a más de 90 países.

RECURSOS HUMANOS

En 2004, UNICEF se propuso adoptar procedimientos más sencillos, tecnologías eficientes y sistemas automatizados para la gestión de los recursos humanos. El despliegue de los funcionarios superiores se ha realizado más oportunamente gracias a un plan de gestión de la sucesión, y un nuevo Equipo de Respuesta Rápida, junto con una logística de reserva, han permitido agilizar el despliegue del personal. La eficacia de estas medidas se pudo constatar, por ejemplo, en la respuesta de UNICEF al tsunami del Océano Índico.

Sobre la base de los progresos alcanzados en años anteriores, el programa de desarrollo personal y profesional conocido como “P²D” ha mejorado las perspectivas de carrera y beneficiado aproximadamente al 60% del personal

de UNICEF. En 2004, cerca del 55% de los profesionales a nivel de países también recibió capacitación en procesos de programación, y los cursos de autoaprendizaje en electrónica afianzaron aún más su comprensión de los procedimientos de programación y otros campos de trabajo de UNICEF.

TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN

En 2004 mejoró notablemente la capacidad técnica de UNICEF para apoyar la preparación e intervención en situaciones de emergencia. En el ámbito de las telecomunicaciones en casos de emergencia, UNICEF logró reducir los precios de los terminales de muy pequeña apertura (VSATs), una herramienta de comunicación por satélite móvil, y establecer normas de telecomunicación entre organismos.

Aparte de lo anterior, la gestión registró una mayor continuidad gracias al fortalecimiento del apoyo a la conectividad y los sistemas de refuerzo en la sede. La movilidad de los usuarios también mejoró mediante la iniciación del acceso al correo electrónico en Internet, la conectividad inalámbrica y el acceso a distancia al Sistema de Gestión de Programas.

La simplificación del Sistema de Gestión de Programas y el impulso a la integración con los sistemas de gestión de la sede son dos medidas que se han traducido en un aumento de la productividad y una disponibilidad más oportuna de la información a nivel mundial. Esto ha permitido prestar un mejor servicio de información y ha contribuido a que las oficinas exteriores aprovechen al máximo su capacidad de planificación.

La presencia de UNICEF en Internet también registró progresos, entre ellos una mayor capacidad de búsqueda en su sitio web, el relanzamiento de las páginas web en francés y español, y el regreso de “La Juventud Opina”, un foro para la juventud.

Como reconocimiento a su agilidad técnica, UNICEF recibió –por tercer año consecutivo– el prestigioso Premio CIO-100 de la revista Chief Information Officer (CIO), una publicación dirigida a los directores y otros ejecutivos de información.



ALIANZAS EN PRO DE LA INFANCIA

Para abordar los retos que actualmente enfrentan niños y niñas es preciso contar con aliados muy diversos que compartan el compromiso de crear un mundo adecuado para la infancia. UNICEF establece alianzas con organizaciones públicas y sin ánimo de lucro en todos los ámbitos: mundial, nacional y local. También colaboramos con las esferas privada y empresarial con el objeto de canalizar sus energías en beneficio de la infancia. Nos servimos de la celebridad de nuestros embajadores de buena voluntad para llamar la atención sobre la niñez de todos los lugares del mundo.

EN LA ESFERA PÚBLICA

Organizaciones no gubernamentales, parlamentarios, organizaciones de base religiosa, organizaciones juveniles, organizaciones deportivas, instituciones académicas, empresas de comunicación y otros miembros del Movimiento Mundial en favor de la Infancia: estas alianzas constituyen el eje sobre el que se vertebra el trabajo de UNICEF. Los ejemplos que figuran a continuación ilustran tan sólo algunas de las múltiples alianzas que UNICEF impulsa en pro de la infancia.

Encuentro intergubernamental, África Occidental

La reunión de alto nivel de la Organización Internacional de la Francofonía, celebrada en Ouagadougou, Burkina Faso, e integrada por representantes de más de 50 países y estados observadores, sirvió como escenario para la presentación del informe de UNICEF “*Vers un monde digne des enfants*”, en el que se reconoce la necesidad de que el ideal de la Francofonía para un desarrollo pacífico y ecuánime se fundamente en la supervivencia, el desarrollo y el bienestar de la infancia.

Parlamentarios en Ciudad de México

En abril de 2004, con ocasión de la 110 Asamblea Internacional de la Unión Interparlamentaria que tuvo lugar en Ciudad de México, Jessica Lange, Embajadora de Buena Voluntad de UNICEF, presentó el *Manual para parlamentarios sobre protección de la infancia*, un informe conjunto de UNICEF y la Unión Interparlamentaria. Este manual describe mecanismos prácticos para utilizar la influencia política, el poder legislativo, la fiscalización de presupuestos y la investigación parlamentaria para proteger a la infancia de la explotación y el maltrato. La versión en árabe de este manual se presentó en una conferencia para los parlamentarios árabes sobre protección de la infancia, celebrada en diciembre de 2004 en Jordania.

Coalición basada en la religión, Consejo Interreligioso de Asia Meridional sobre VIH/SIDA

La Conferencia Mundial de Religiones por la Paz, la más extensa coalición internacional de representantes de religiones del mundo que trabajan por la paz, y un aliado clave de UNICEF durante los últimos 20 años, facilitó, en colaboración con UNICEF, la celebración de la reunión inaugural del Consejo Interreligioso de Asia Meridional sobre VIH/SIDA.

Alianza para la juventud, con el Movimiento Scout de Nigeria

Con apoyo de UNICEF, scouts del Movimiento Scout Nigeriano han recibido formación en materia de VIH/SIDA con el fin de que la difundan entre sus compañeros. Asimismo, los scouts participaron en la Cumbre Panafricana de la Juventud sobre VIH/SIDA, celebrada en marzo de 2004 en Dakar, el Senegal. Este foro congregó a 245 jóvenes procedentes de 43 países africanos.

Grupos deportivos, Territorios Palestinos Ocupados

El proyecto "Deportes para el desarrollo", impulsado con el apoyo de los ministerios de educación, juventud y deportes del Territorio Palestino Ocupado y UNICEF, y financiado por la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), la Federación Internacional de Voleibol (FIVB) y la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, amplió su ámbito de actuación en 2004 con el propósito llegar a 12.000 adolescentes (de los cuales la mitad son niñas) y lograr que participaran en equipos deportivos de Cisjordania y Gaza. Más de 85.000 niños y niñas se han beneficiado de este proyecto de manera indirecta.

Cooperación entre organizaciones para el desarrollo

En 2004, UNICEF suscribió un preacuerdo con la organización no gubernamental Oxfam al objeto de impulsar la cooperación en el suministro de agua, saneamiento e higiene en situaciones de emergencia. Dicho preacuerdo contempla, entre otras cuestiones, la planificación de la preparación, la intervención rápida y el apoyo en la transición de una emergencia a la programación para el desarrollo.

Instituciones académicas de países en desarrollo y países industrializados

Las alianzas en esta esfera son múltiples y variadas: un profesor de la Universidad de Natal, Sudáfrica, por ejemplo, colaboró con UNICEF y en diciembre de 2004 presidió un foro organizado por UNICEF y el Banco Mundial sobre los niños y niñas huérfanos y que se hallan en una situación vulnerable por causa del VIH/SIDA. UNICEF colabora con la Columbia University Mailman School of Public Health prestando servicios de adquisiciones para el programa de prevención de la transmisión materno-filial del VIH/SIDA "y más", implantado en nueve países.

Aliados en comunicación llaman la atención sobre la niñez

En 2004, UNICEF creó siete documentales para una serie de documentales de la British Broadcasting Company (BBC) sobre salud infantil, titulada "Kill or Cure". Cada uno de los documentales que integran la serie se televisó todos los

días durante una semana.

ALIADOS EMPRESARIALES

UNICEF mantiene alianzas consolidadas con numerosas entidades de la comunidad empresarial de los que, además de apoyo económico, reciben conocimientos técnicos, ayudas a la investigación y el desarrollo y acceso a redes logísticas e importantes canales de comunicación. A continuación figuran algunas de las iniciativas más recientes de los aliados empresariales de UNICEF. Para una información más detallada o si desea ver una relación de las principales alianzas que UNICEF mantiene con el ámbito empresarial, visite el portal de Alianzas empresariales del sitio web de UNICEF.

En 2004, **American Express** y **Zatzi Catering Group** apoyaron programas para el desarrollo de la primera infancia en la República Checa a través del proyecto "Un buen comienzo".

Aqua for All (A4A) está integrada por un grupo de empresas públicas y privadas holandesas que suministran fondos y materiales y aportan conocimientos al desarrollo de proyectos de aprovechamiento de aguas. A4A, aliado de UNICEF desde el año 2002, aportó casi 340.000 dólares en 2004 para la implantación de proyectos en Malí.

La Asociación de Profesionales del Juguete de Francia puso en marcha la campaña "El Juguete y la Infancia" para apoyar proyectos para el desarrollo de la primera infancia en el sur de China, mediante la cual se han recaudado 340.000 dólares en el transcurso de tres años.

El **Banco Santander Serfin** de México invitó a sus clientes a donar un peso cada vez que retiraban dinero de uno de los 1.800 cajeros del banco, iniciativa mediante la cual se lograron recaudar 775.540 dólares en 2004.

Cambio para Bien, una alianza consolidada con el sector de la aviación internacional, en virtud de la cual las líneas aéreas invitan a sus pasajeros a donar la moneda extranjera que no hayan utilizado, ha recaudado más de 53 millones de dólares en más de 50 países desde 1991. Los pasajeros de **British Airways** han aportado más de 34 millones de dólares desde 1994. El 7 de mayo de 2004, con ocasión del 10mo aniversario de la alianza entre esta línea aérea y Cambio para Bien, Su Majestad La Reina visitó el aeropuerto de Heathrow e inauguró la celebración descubriendo un avión de British Airways pintado con el emblema de Cambio para Bien. **Qantas**, el primer aliado de Cambio para Bien, alcanzó la cifra sin precedentes de 10 millones de dólares australianos (7,8 millones de dólares) a mediados de año. **Aer Lingus, Air Mauritius, Alitalia, All Nippon Airways, American Airlines, Asiana Airlines, Cathay Pacific, Finnair** y **Japan Airlines** colaboran también con UNICEF realizando colectas a bordo de sus aviones.

Check Out for Children, alianza establecida con **Starwood Hotels & Resorts**, ha recaudado más de 11 millones de dólares desde 1995 invitando a sus clientes a donar 1 dólar

en el momento de liquidar la cuenta del hotel. Esta recaudación ha permitido a UNICEF inmunizar a más de 600.000 niños y niñas contra las enfermedades infantiles.

La Fundación Citigroup aportó más de 600.000 dólares para proyectos educativos en China, Indonesia y el Perú.

En apoyo de la educación de las niñas, **Clairefontaine-Rhodia** recaudó 271.000 dólares en 2004 mediante su campaña de reescolarización "La escuela es mi libertad".

Olimpiada Cultural, una organización internacional creada con motivo de los Juegos Olímpicos de Atenas de 2004, contribuyó a la inmunización de 1,4 millones de niños y niñas mediante la aportación de 7 millones de dólares.

En 2004, la **Fundación GE** recaudó, por medio de donaciones de sus empleados y campañas de regalos, unos 1,5 millones de dólares para apoyar las labores de socorro en situaciones de emergencia de todo el mundo. Además, concedió una beca de dos años por importe de 1,2 millones de dólares en beneficio del desarrollo de la primera infancia en China y México.

Grefusa, un negocio familiar español de aperitivos que apoya el proyecto marroquí de salud "Dar Al Oumouma: para una maternidad sin riesgos", donó más de 244.000 dólares para la construcción de centros de atención sanitaria en zonas rurales cuyo fin es ofrecer una atención de calidad a las mujeres embarazadas y los recién nacidos.

H&M y la Oficina de UNICEF en Suecia anunciaron su nueva alianza internacional en julio de 2004. Esta empresa de moda de ámbito mundial donará un total de 1,5 millones de dólares a largo de tres años para apoyar programas de UNICEF para la educación de las niñas en todo el mundo y programas para la prevención del VIH/SIDA en Camboya.

El osito BRUM, un oso de peluche creado por **IKEA** en 2003, ha recaudado más de 1,6 millones de dólares en beneficio de "El Derecho de la Infancia a Jugar", iniciativa consistente en una serie de proyectos implantados en Angola y

Uganda.

En 2004, la **Kimberly-Clark Corporation** renovó su compromiso con los programas de UNICEF donando 2,6 millones de dólares para los niños y niñas huérfanos y que se encuentran en una situación vulnerable por causa del HIV/SIDA.

Optimedia Australia acercó UNICEF al público televisivo australiano en 2004 y prestó a la organización servicios gratuitos de planificación y contratación de medios y de promoción en el medio empresarial.

Orange Communications, operadora de telecomunicaciones de ámbito mundial que colabora con UNICEF desde 2001, organizó una serie de maratones para sus empleados en 2004, en conmemoración de su 10 aniversario, con los que logró recaudar 137.000 dólares a favor de UNICEF.

En 2004, los establecimientos **The Pier** del Reino Unido obtuvieron una recaudación sin precedentes de 1,9 millones de dólares mediante la venta de tarjetas de felicitación navideña de UNICEF. The Pier apoyó también las campañas de UNICEF Growing Up Alone y End Child Exploitation.

La **Oficina de Correos Portuguesa** y UNICEF crearon una colección exclusiva de tarjetas de felicitación con el sello de ambas instituciones. Se han vendido más 2,8 millones en más de 3.000 oficinas.

En abril de 2004, **Stora Enso**, primer aliado empresarial de ámbito mundial de UNICEF en material de educación básica, suscribió un acuerdo que contempla la aportación de 2,5 millones de dólares en el transcurso de los próximos cinco años.

Sumitomo Mitsui Card Co., Ltd ha donado más de 1 millón de dólares desde 1992 mediante su programa de tarjetas "affinity". Esta empresa forma también parte de la Visa Japan Association, que gracias a su programa de acumulación de puntos ha recaudado 2 millones de dólares a favor de UNICEF.

EMBAJADORES DE BUENA VOLUNTAD

Lord Richard Attenborough (Reino Unido, nombrado en 1987), **Amitabh Bachchan** (India, 2005), **Emmanuelle Beart** (Francia, 2002), **David Beckham** (Reino Unido, 2004), **Harry Belafonte** (Estados Unidos, 1987), **Jackie Chan** (Hong Kong, China (SAR), 2004), **Judy Collins** (Estados Unidos, 1995), **Mia Farrow** (Estados Unidos, 2000), **Danny Glover** (Estados Unidos, 2004), **Whoopi Goldberg** (Estados Unidos, 2003), **Angélique Kidjo** (Benin, 2002), **Johann Olav Koss** (Noruega, 1994), **Tetsuko Kuroyanagi** (Japón, 1984), **Femi Kuti** (Nigeria, 2002), **Leon Lai** (Hong Kong, China (SAR), 1994), **Lang Lang** (China, 2004), **Jessica Lange** (Estados Unidos, 2003), **Ricky Martin** (Puerto Rico, EE.U.U., 2003), **Shakira Mebarak** (Colombia, 2003), **Sir Roger Moore** (Reino Unido, 1991), **Nana Mouskouri** (Grecia, 1993), **Youssou N'Dour** (Senegal, 1991), **Vanessa Redgrave** (Reino Unido, 1995), **Sebastião Salgado** (Brasil, 2001), **Susan Sarandon** (Estados Unidos, 1999), **Vendela Thommessen** (Noruega, 1996), **Sir Peter Ustinov**¹ (Reino Unido, 1968), **Maxim Vengerov** (Federación de Rusia, 1997), **George Weah**² (Liberia, 1997)

¹ UNICEF lamentó la muerte en marzo de 2004 de Sir Peter Ustinov, Embajador de Buena Voluntad durante muchos años.

² En 2004, George Weah dimitió como Embajador de Buena Voluntad de UNICEF después de anunciar su candidatura a la Presidencia de Liberia.

*Todas las cifras son en dólares de los Estados Unidos

INGRESOS

UNICEF obtiene sus ingresos enteramente de contribuciones voluntarias. En 2004, las contribuciones totales a UNICEF ascendieron a 1.978 millones de dólares, un aumento de un 17% en comparación con 2003. Después de los ajustes relacionados con las transferencias al presupuesto de apoyo, se consideró como ingreso la cifra de 1.969 millones de dólares, en comparación con los 1.680 millones de dólares en 2003. (Véase más abajo *Contribuciones a UNICEF por fuente, e Ingresos totales de UNICEF por fuente de financiación, página 50.*)

CONTRIBUCIONES A UNICEF POR FUENTE, 2004

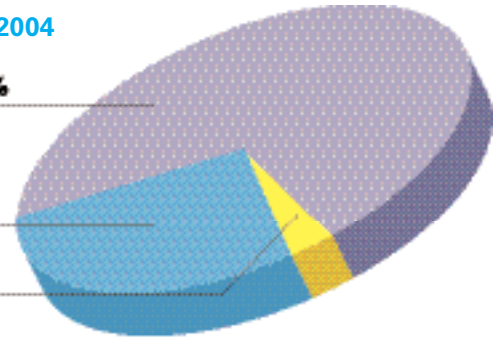
(en millones de dólares de los EE.UU.)

Gobiernos/Organizaciones intergubernamentales **68%**

Organizaciones no gubernamentales/Sector privado (se incluyen contribuciones de organismos de las Naciones Unidas) **29%**

Otras contribuciones* **3%**

Total: \$1,978



*Otras contribuciones incluyen ingresos por intereses, ingresos diversos y ajustes en los tipos de cambio.

RECURSOS ORDINARIOS Y OTROS RECURSOS

Todas las contribuciones a UNICEF están divididas en dos categorías. "Recursos ordinarios" son fondos sin restricciones utilizados para los programas de país de UNICEF, así como para el apoyo a programas y a la gestión y administración de la organización, y su aprobación está a cargo de la Junta Ejecutiva de UNICEF. En el caso de "Otros recursos", su utilización tiene un carácter más restringido y están definidos por el donante para objetivos programáticos específicos. Están subdivididos en contribuciones ordinarias y contribuciones de emergencia.

En 2004, las contribuciones totales a los recursos ordinarios fueron de 791 millones de dólares, de los cuales 782 millones de dólares se consideraron como ingresos después de realizar ajustes. Las contribuciones a otros recursos ascendieron a un total de 1.187 millones de dólares. De estos, 796 millones de dólares se destinaron a otros recursos (ordinarios), mientras que los 391 millones de dólares restantes fueron destinados a apoyar la labor de socorro en casos de emergencia. El crecimiento de los ingresos de UNICEF en el período de 2003 a 2004 se debió a un aumento

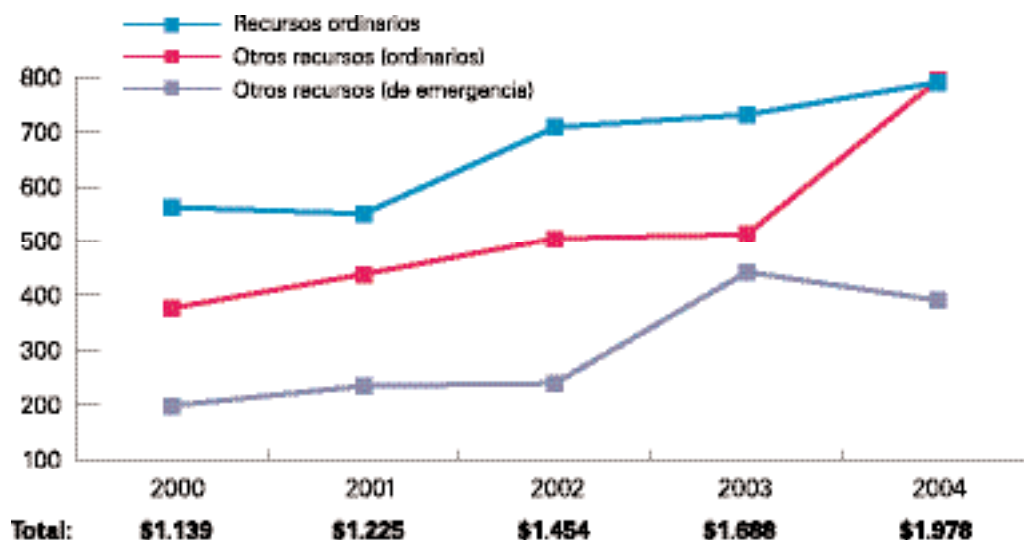
considerable de las contribuciones a otros recursos (ordinarios) por parte de los gobiernos y las fuentes privadas.

En 2004, un 40% del total de las contribuciones se destinaron a los recursos ordinarios, en comparación con la tasa prevista de un 45%. Esta tasa ha seguido deteriorándose durante los últimos años, un fenómeno que resulta preocupante. La organización depende de los recursos ordinarios para asegurar una presencia eficaz en el mundo y dar continuidad a su labor. (Véase *Contribuciones a UNICEF 2000-2004, página 44.*)

En 2003, UNICEF incorporó oficialmente una nueva categoría de otros recursos: las contribuciones temáticas, para apoyar las cinco prioridades de la organización así como la asistencia humanitaria. Las contribuciones temáticas permiten realizar asignaciones presupuestarias temáticas a largo plazo a nivel de país y posibilitan una presentación consolidada de informes a nivel temático, reduciendo por tanto los costos de transacción. En 2004, las contribuciones temáticas alcanzaron los 158 millones de dólares, cinco veces y media más que la cifra de 2003. (Véase *Contribuciones temáticas 2003-2004, página 44.*)

CONTRIBUCIONES A UNICEF, 2000–2004

(en millones de dólares EE.UU.)

**CONTRIBUCIONES TEMÁTICAS, 2003–2004**

(en millones de dólares EE.UU.)

Esfera temática	2003	2004
Asistencia humanitaria	3,5	65,7
Educación de las niñas	20,1	60,9
Inmunización y "más"	0,5	13,0
Protección infantil	3,4	9,6
Desarrollo en la primera infancia	0,0	3,8
VIH/SIDA	1,5	4,7
Total	29,0	157,7

CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES

En 2004, los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales aportaron 1.339 millones de dólares, un aumento de un 18% en comparación con 2003. Un total de 93 gobiernos (35 países de altos ingresos, 41 países de medianos ingresos y 17 países de bajos ingresos) aportaron 438 millones a los recursos ordinarios, un aumento de un 9% en comparación con 2003. Las contribuciones a otros recursos por parte de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales alcanzaron los 901 millones, un aumento de un 23% en comparación con 2003.

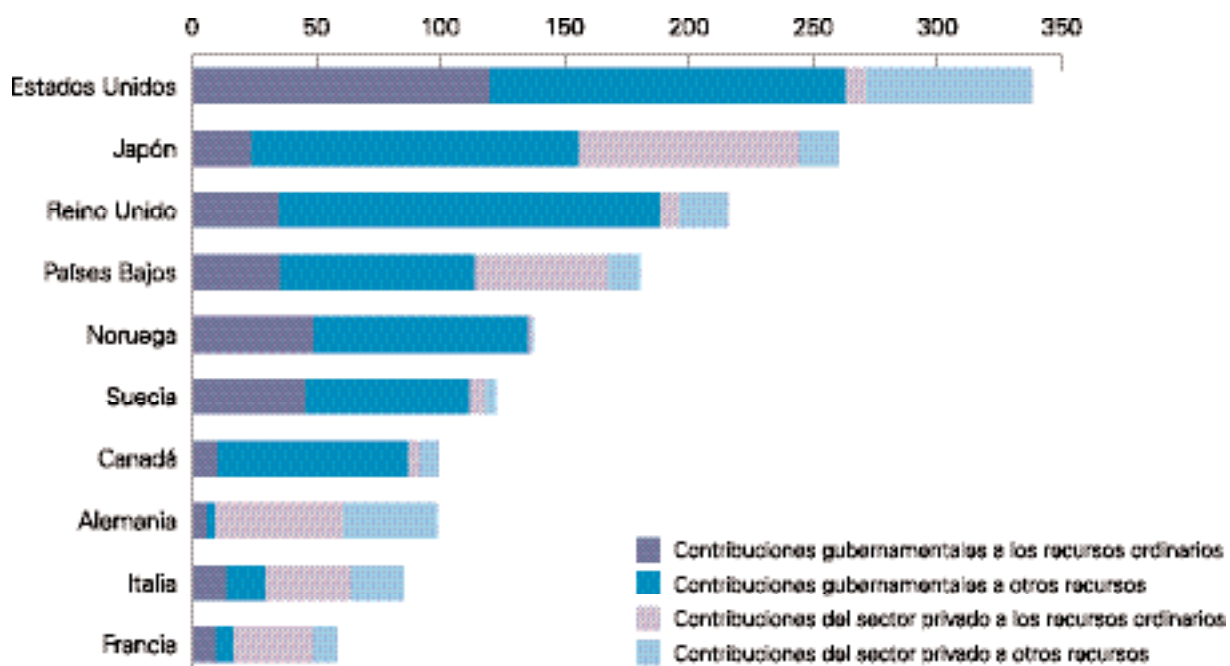
El mayor gobierno donante fue el de los Estados Unidos, con un aporte total de 263 millones de dólares. La Oficina europea de ayuda humanitaria de urgencia fue el mayor contribuyente intergubernamental, con 49 millones de dólares destinados a otros recursos. De estos fondos, 31 millones se asignaron a situaciones de emergencia. (Véase *Los 20 principales gobiernos donantes* y *Los 10 principales gobiernos por tipo de donante y financiación*, en la página siguiente, y *Contribuciones per cápita a UNICEF*, en la página 46.)

LOS 20 PRINCIPALES GOBIERNOS DONANTES

(en miles de dólares de los EE.UU.)

Donantes	Recursos ordinarios	Otros recursos	Total
1 Estados Unidos	119.292	143.490	262.782
2 Reino Unido	34.483	153.474	187.957
3 Japón	23.400	132.205	155.605
4 Noruega	48.322	86.808	135.130
5 Países Bajos	35.160	78.245	113.405
6 Suecia	45.135	66.462	111.597
7 Canadá	9.926	76.779	86.705
8 Dinamarca	29.654	8.493	38.147
9 Australia	4.167	28.032	32.199
10 Italia	13.480	15.927	29.407
11 Finlandia	15.993	6.010	22.002
12 Francia	9.247	7.371	16.618
13 Suiza	14.346	2.217	16.563
14 Irlanda	9.951	4.207	14.158
15 Bélgica	3.817	10.051	13.868
16 Alemania	5.820	2.875	8.695
17 Nueva Zelanda	1.467	4.444	5.910
18 España	2.524	3.292	5.816
19 Luxemburgo	1.085	2.173	3.258
20 República de Corea	2.100	1.000	3.100

LOS 10 PRINCIPALES GOBIERNOS POR TIPO DE DONANTE Y FINANCIACIÓN*



* Incluye ingresos provenientes de gobiernos, Comités Nacionales, sector privado, y contribuyentes no gubernamentales en el país donante.

CONTRIBUCIONES NO GUBERNAMENTALES Y DEL SECTOR PRIVADO

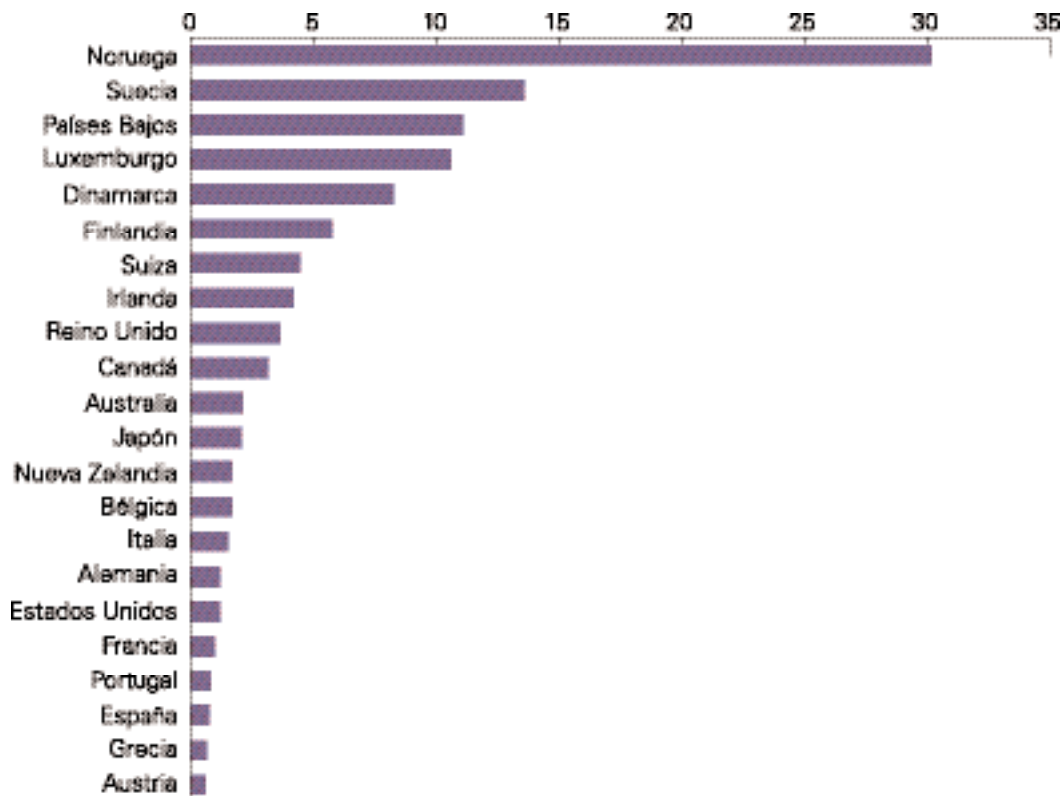
Las contribuciones a UNICEF de las organizaciones no gubernamentales, el sector privado y el sector interinstitucional alcanzaron los 578 millones de dólares en 2004. De esta cifra, 292 millones de dólares fueron para los recursos ordinarios, la misma cantidad que en 2003. Las contribuciones a otros recursos alcanzaron los 286 millones de dólares, un aumento de un 28% con respecto al año anterior. La mayor parte de las contribuciones de UNICEF procedieron de los Comités Nacionales. El Comité Nacional del Japón fue el que recaudó más fondos en 2004, con 103 millones de dólares.

(Véase *Los 20 principales Comités Nacionales donantes en la página siguiente.*)

La Fundación de las Naciones Unidas, Rotary International y el Fondo Mundial para el SIDA, la Tuberculosis y el Paludismo fueron las tres principales organizaciones no gubernamentales o intersectoriales que aportaron fondos a UNICEF, seguidas de la Alianza Mundial para Vacunas e Inmunización (GAVI) y la Iniciativa de Micronutrientes de Canadá. (Véase *Ingresos totales de UNICEF por fuente de financiación, en la página*

CONTRIBUCIONES PER CÁPITA* A UNICEF

Países miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)



* Incluye ingresos provenientes de gobiernos, Comités Nacionales, sector privado, y contribuyentes no gubernamentales en el país donante.

Fuentes: Las cifras sobre población e INB per cápita (2003) son de OCDE/CAD.

LOS 20 PRINCIPALES COMITÉS NACIONALES DONANTES

(en miles de dólares de los EE.UU.)

Donantes	Recursos ordinarios	Otros recursos	Total
1 Japón	88.026	15.182	103.208
2 Alemania	51.831	37.782	89.613
3 Países Bajos	53.797	12.882	66.679
4 Italia	34.312	21.616	55.929
5 Estados Unidos	8.310	40.630	48.940
6 Francia	31.498	9.867	41.365
7 Reino Unido	7.695	19.785	27.480
8 España	17.133	10.093	27.226
9 Suiza	9.956	5.944	15.901
10 Suecia	6.279	4.153	10.432
11 Australia	5.252	4.187	9.439
12 Canadá	4.211	4.464	8.675
13 República de Corea	6.822	1.512	8.334
14 Finlandia	6.301	1.666	7.967
15 Portugal	5.715	1.401	7.116
16 Hong Kong, China (SAR)	4.222	2.675	6.897
17 Grecia	5.405	1.283	6.688
18 Dinamarca	4.699	1.460	6.159
19 Bélgica	1.330	2.053	3.383
20 Austria	2.747	379	3.126

GASTOS

La Directora Ejecutiva autoriza gastos para dar cumplimiento a las recomendaciones sobre programas de asistencia aprobadas por la Junta Ejecutiva. En 2004, los gastos totales de UNICEF alcanzaron los 1.606 millones de dólares, 126 millones de dólares más que el nivel de 2003 de 1.480 millones de dólares. (Véase *Gastos totales de UNICEF, Asistencia directa a programas de UNICEF por prioridades, y Gastos de UNICEF en programas por región geográfica, página 48.*)

Los recursos ordinarios se asignan a los países siguiendo una fórmula decidida por la Junta Ejecutiva y que se basa en los tres criterios siguientes: tasa de mortalidad de menores de cinco años, ingreso nacional bruto per cápita y el tamaño de la población infantil. (Véase *Financiación de programas de país con cargo a recursos ordinarios, página 49.*)

PRESUPUESTO BIENAL DE APOYO, 2004–2005

En diciembre de 2003, la Junta Ejecutiva del UNICEF aprobó un Presupuesto bienal de apoyo para 2004–2005. Éste es el primer presupuesto de apoyo que muestra un crecimiento en términos reales desde 1996–1997.

El presupuesto de apoyo comprende dos categorías. La primera se refiere al apoyo programático a oficinas en los países y regiones, con una pequeña parte destinada a las operaciones en la sede relacionadas con la ejecución de programas. La segunda es para la gestión y administración, que abarca a oficinas en la sede como la dirección ejecutiva, políticas de organización, relaciones

externas, gestión de la información y administración de recursos financieros y humanos.

El presupuesto de apoyo abarca también cuestiones tales como los costos obligatorios relacionados con el cumplimiento de las normas de seguridad y preparación en casos de emergencia, las labores en torno a la reforma de las Naciones Unidas, las medidas suplementarias a fin de lograr resultados programáticos para avanzar el plan estratégico de mediano plazo y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y otras mejoras en los sistemas mundiales de tecnología de la información.

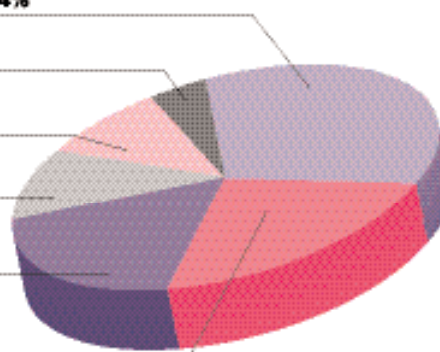
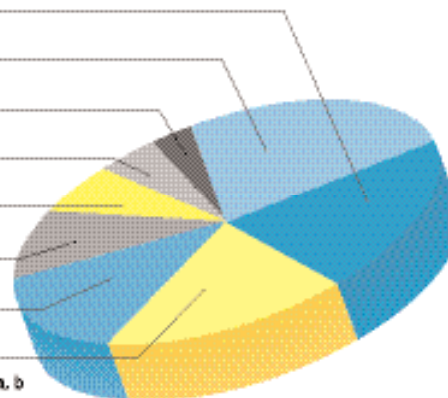
GASTOS TOTALES DE UNICEF, 2004

(en millones de dólares EE.UU.)

	Recursos ordinarios	Otros recursos (ordinarios)	Otros recursos (de emergencia)	Total
Total del programa de cooperación	563	586	359	1.508
Asistencia a los programas	399	586	359	1.344
Apoyo a los programas	164	-	-	164
Gestión y administración	92	-	-	92
Gastos totales, excluyendo cancelaciones y ajustes de períodos anteriores	655	586	359	1.600
Cancelaciones	2	2	2	6
Gasto total	657	588	361	1.606

ASISTENCIA DIRECTA A PROGRAMAS DE UNICEF, POR PRIORIDADES, 2004

(Se excluye el apoyo a los programas)

Desarrollo integrado en la primera infancia 34%**Otras prioridades 4%****VIH/SIDA 9%****Protección infantil 10%****Educación de las niñas 21%****Inmunización y más 22%****GASTOS DE UNICEF EN PROGRAMAS POR REGIÓN GEOGRÁFICA, 2004****África occidental y central 20%****África oriental y meridional 24%****Interregional 3%****ECE/CEI y los Estados del Báltico 4%****América Latina y el Caribe 6%****Asia Oriental y el Pacífico 9%****Oriente Medio y África del Norte 16%****Asia meridional 18%****Gastos totales: 1.344 millones de dólares** ^{a, b}^a Excluye costos de apoyo a programas por valor de 164 millones de dólares.^b El porcentaje de los gastos para programas en África subsahariana como un todo fue de un 48%.

FINANCIACIÓN DE PROGRAMAS DE PAÍS CON CARGO A RECURSOS ORDINARIOS

Los programas de cooperación de UNICEF por países son aprobados por la Junta Ejecutiva para períodos multianuales y se financian con cargo a los recursos ordinarios de UNICEF. A continuación se indican los importes. UNICEF amplía esos programas, incluso durante crisis humanitarias, con fondos restringidos denominados "otros recursos".

Afganistán	2003–2005:	\$27.260.000	Libano ⁴	2002–2006:	\$3.035.000
Albania	2001–2005:	\$3.445.000	Lesotho	2002–2007:	\$5.579.000
Angola	2005–2008:	\$22.584.000	Liberia	2003–2005:	\$4.441.000
Argelia*	2002–2006:	\$5.662.000	Madagascar*	2005–2009:	\$26.241.000
Argentina	2005–2009:	\$3.000.000	Malawi*	2002–2006:	\$23.943.000
Armenia	2005–2009:	\$3.405.050	Malasia	2005–2007:	\$1.500.000
Azerbaiján	2005–2009:	\$4.760.000	Maldivas	2003–2007:	\$3.080.000
Bangladesh	2001–2005:	\$62.613.000	Malí	2003–2007:	\$24.684.000
Belice	2002–2006:	\$3.010.000	Mauritania	2003–2008:	\$7.666.000
Benin	2004–2008:	\$9.426.000	México	2002–2006:	\$3.430.000
Bhután	2002–2006:	\$4.390.000	Mongolia	2002–2006:	\$4.309.000
Bolivia	2003–2007:	\$5.474.000	Marruecos	2002–2006:	\$6.983.000
Bosnia y Herzegovina	2005–2008:	\$2.468.000	Mozambique	2002–2006:	\$36.288.000
Botswana	2003–2007:	\$3.100.000	Myanmar	2001–2005:	\$33.010.000
Brasil	2002–2006:	\$3.705.000	Namibia	2002–2005:	\$2.584.000
Burkina Faso	2001–2005:	\$19.140.000	Nepal	2002–2006:	\$21.606.000
Burundi	2005–2007:	\$10.908.000	Nicaragua	2002–2006:	\$4.509.000
Cabo Verde	2005:	\$611.000	Niger	2004–2007:	\$25.024.000
Camboya	2001–2005:	\$15.583.000	Nigeria	2002–2007:	\$123.706.000
Camerún	2003–2007:	\$13.428.000	Omán	2001–2003:	\$1.500.000
Chad	2001–2005:	\$12.204.000	Pakistán	2004–2008:	\$61.616.000
Chile	2005–2009:	\$900.000	Panamá	2002–2006:	\$2.100.000
China	2001–2005:	\$60.349.000	Papua Nueva Guinea	2003–2007:	\$5.367.000
Colombia	2002–2007:	\$5.075.000	Paraguay	2002–2006:	\$3.380.000
Comoras	2003–2007:	\$3.399.000	Perú	2001–2005:	\$4.418.000
Congo	2004–2008:	\$4.879.000	República Árabe Siria ^{4*}	2002–2006:	\$4.823.000
Costa Rica	2002–2006:	\$3.030.000	República Centroafricana	2002–2006:	\$7.732.000
Côte d'Ivoire	2003–2007:	\$17.663.000	República de Moldova	2002–2006:	\$3.565.000
Cuba	2002–2006:	\$3.069.000	República Popular		
Djibouti	2003–2007:	\$3.450.000	Democrática de Corea	2004–2006:	\$3.310.000
ECE/CEI y Estados Bálticos ¹	2003–2005:	\$3.033.000	República Democrática del Congo	2003–2005:	\$48.659.000
Ecuador	2004–2008:	\$3.912.000	República Dominicana	2002–2006:	\$3.625.000
Egipto	2002–2006:	\$10.779.000	República Islámica del Irán	2005–2009:	\$7.880.000
El Salvador	2002–2006:	\$3.419.000	República Popular		
Eritrea	2002–2006:	\$6.283.000	Democrática Lao	2002–2006:	\$7.618.000
Etiopía*	2002–2006:	\$81.016.784	República Unida de Tanzania	2002–2006:	\$37.793.000
Ex República Yugoslava de Macedonia	2005–2009:	\$3.060.000	Rumania	2005–2009:	\$3.385.000
Federación de Rusia.			Rwanda	2001–2006:	\$14.147.000
Belarús y Ucrania	2003–2005:	\$7.467.000	Santo Tomé y Príncipe	2002–2006:	\$3.090.000
Filipinas*	2005–2009:	\$11.686.000	Senegal*	2002–2006:	\$10.309.000
Gabón	2002–2006:	\$3.100.000	Serbia y Montenegro ⁵	2005–2009:	\$3.325.000
Gambia	2002–2006:	\$3.635.000	Sierra Leona	2004–2007:	\$11.794.000
Georgia	2001–2005:	\$3.380.000	Somalia	2004–2008:	\$22.770.000
Ghana	2001–2005:	\$17.165.000	Sudáfrica*	2002–2006:	\$4.515.999
Guatemala	2002–2006:	\$4.639.000	Sri Lanka	2002–2006:	\$3.905.000
Guinea	2002–2006:	\$11.966.000	Sudán	2002–2006:	\$23.690.000
Guinea-Bissau	2003–2007:	\$5.124.000	Swazilandia	2001–2005:	\$3.295.000
Guinea Ecuatorial	2002–2006:	\$3.269.000	Tayikistán*	2005–2009:	\$6.421.234
Guyana	2001–2005:	\$3.275.000	Tailandia	2002–2006:	\$4.689.000
Haiti*	2002–2006:	\$9.868.000	Timor-Leste	2003–2005:	\$2.208.000
Honduras	2002–2006:	\$4.260.000	Togo	2002–2006:	\$8.131.000
India	2003–2007:	\$150.394.000	Túnez	2002–2006:	\$3.329.000
Indonesia	2001–2005:	\$25.442.000	Turquía	2001–2005:	\$4.500.000
Iraq	2005–2006:	\$3.872.000	Turkmenistán	2005–2009:	\$4.680.000
Islas del Caribe Oriental ^{2*}	2003–2007:	\$7.500.000	Uganda	2001–2005:	\$26.088.000
Islas del Pacífico ³	2003–2007:	\$10.000.000	Uruguay	2005–2009:	\$2.000.000
Jamaica	2002–2006:	\$3.020.000	Uzbekistán*	2005–2009:	\$9.271.000
Jordania ⁴	2003–2007:	\$3.340.000	Venezuela	2002–2007:	\$2.935.000
Kazajstán*	2005–2009:	\$4.926.000	Viet Nam	2001–2005:	\$20.324.000
Kenya	2004–2008:	\$24.659.000	Yemen*	2002–2006:	\$19.001.229
Kirguistán*	2005–2010:	\$5.567.000	Zambia*	2002–2006:	\$18.198.000
			Zimbabwe	2005–2006:	\$3.850.000

En 2004, UNICEF cooperó con 157 países, zonas y territorios: 45 en África subsahariana (ESARO y WCARO); 35 en América Latina y el Caribe (TACRO); 34 en Asia (EAPRO y ROSA); 20 en el Oriente Medio y África del Norte (MENA); y 23 en Europa Central y Oriental. la Comunidad de Estados Independientes (ECO/CEI) y los Estados Bálticos.

Se financian con fondos para actividades regionales: en la Oficina Regional para África Oriental y Meridional - Seychelles; en la Oficina Regional para el Oriente Medio y África del Norte - Libia.

* Se incluyen recursos ordinarios adicionales asignados después que la Junta Ejecutiva hubo aprobado los fondos por primera vez.

1 Abarca Bulgaria, Letonia y Lituania.

2 Incluye Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago.

3 Incluye los Estados Federados de Micronesia, Fiji, las Islas Cook, las Islas Marshall, las Islas Salomón, Kiribati, Nauru, Niue, Palau, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu y Vanuatu.

4 UNICEF aporta asistencia a niños, niñas y mujeres palestinos para 2004-2005 en las siguientes zonas: Jordania (400.000 dólares); Libano (700.000 dólares); República Árabe Siria (400.000 dólares); y Territorios Ocupados Palestinos (1.700.000 dólares)

5 Incluye la Provincia de Kosovo.

Todas las cifras son en dólares de los Estados Unidos.

INGRESOS TOTALES DE UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2004¹

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Alemania	5.820.079	2.874.587	51.831.045	37.781.660	-	-	98.307.371
Andorra	23.864	334.883	190.487	329.654	-	-	878.888
Arabia Saudita	-	-	-	-	229.128	131.719	360.847
Argelia	24.000	-	-	-	-	-	24.000
Argentina	-	-	-	-	86.525	1.805.151	1.891.676
Australia	4.166.690	28.032.212	5.251.655	4.187.286	-	-	41.637.843
Austria	1.215.754	399.800	2.746.714	379.380	-	-	4.741.648
Azerbaiyán	6.219	-	-	-	-	-	6.219
Bangladesh	69.000	-	-	-	-	8.452	77.452
Barbados	5.038	-	-	-	-	-	5.038
Bélgica	3.816.780	10.051.058	1.329.723	2.052.986	-	-	17.250.547
Belice	50.000	-	-	-	-	-	50.000
Bolivia	-	47.369	-	-	-	39.950	87.319
Botswana	7.895	-	-	-	-	-	7.895
Brasil	-	-	-	-	1.178.558	4.890.086	6.068.644
Bulgaria	2.675	-	-	-	-	-	2.675
Camboya	10.000	-	-	-	-	-	10.000
Canadá	9.926.415	76.778.571	4.210.935	4.463.707	-	-	95.379.628
Chile	50.000	-	-	-	70.008	320.873	440.881
China	1.216.868	-	-	-	156.956	401.499	1.775.323
Chipre	29.400	-	-	-	433.666	-	463.066
Colombia	-	-	-	-	475.049	1.047.606	1.522.655
Côte d'Ivoire	-	87.500	-	-	-	-	87.500
Croacia	-	50.589	-	-	286.476	204.509	541.574
Cuba	10.000	-	-	-	-	-	10.000
Dinamarca	29.654.100	8.492.689	4.698.740	1.459.918	-	-	44.305.447
Ecuador	-	-	-	-	32.501	198.839	231.340
Emiratos Árabes Unidos	100.000	4.923	-	-	-	1.351	106.274
Eslovaquia	12.180	-	151.644	83.709	-	-	247.533
Eslovenia	20.539	-	1.120.324	564.912	-	-	1.705.775
España	2.523.873	3.292.384	17.132.691	10.092.849	-	-	33.041.797
Estados Unidos de América	119.292.000	143.490.339	8.310.453	40.629.913	-	-	311.722.705
Estonia	24.000	38.452	(18.194)	-	-	-	44.258
Etiopía	49.305	-	-	-	-	-	49.305
Federación de Rusia	500.000	-	-	-	-	22.003	522.003
Fiji	-	16.000	-	-	-	-	16.000
Filipinas	35.222	-	-	-	91.807	657.128	784.157
Finlandia	15.992.645	6.009.767	6.300.639	1.666.119	-	-	29.969.170
Francia	9.247.340	7.370.912	31.497.762	9.867.240	-	-	57.983.254
Gabón	-	198.500	-	-	-	-	198.500
Georgia	1.562	-	-	-	-	-	1.562
Ghana	15.000	-	-	-	-	-	15.000
Gibraltar	-	-	-	-	23.919	-	23.919
Granada	1.000	-	-	-	-	-	1.000
Grecia	300.000	67.843	5.404.732	1.283.150	-	-	7.055.725
Guatemala	500	-	-	-	-	-	500
Guinea	-	-	-	-	-	12.750	12.750
Guyana	3.031	-	-	-	-	-	3.031
Haití	10.000	-	-	-	-	-	10.000
Honduras	29.810	387.640	-	-	-	-	417.450
Hong Kong, China (SAR)	-	-	4.221.985	2.674.818	-	-	6.896.803
Hungría	48.404	-	298.973	15.421	-	-	362.798
India	1.370.510	692.537	-	-	-	-	2.063.047
Indonesia	100.000	-	-	-	223.400	446.554	769.954
Irán (República Islámica del)	-	-	-	-	156.754	3.498	160.252
Iraq	-	-	-	-	-	127.309	127.309
Irlanda	9.951.228	4.207.024	1.270.731	1.250.088	-	-	16.679.071
Islandia	129.814	-	55.436	100.000	-	-	285.250
Islas Caimán	9.000	-	-	-	-	-	9.000
Israel	60.000	-	(13.187)	-	-	-	46.813
Italia	13.480.390	15.927.022	34.312.196	21.616.337	-	-	85.335.945
Jamaica	577	-	-	-	-	-	577
Japón	23.400.000	132.205.336	88.026.290	15.182.071	-	-	258.813.697

INGRESOS TOTALES DE UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2004¹ (continúa)

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Jordania	-	-	-	-	-	3.463	3.463
Kazajastán	10.000	-	-	-	-	-	10.000
Kenya	-	-	-	-	96.742	17.336	114.078
Kuwait	400.000	-	-	-	-	-	400.000
Lesotho	678	-	-	-	-	-	678
Letonia	-	-	13.277	-	-	-	13.277
Líbano	-	-	-	-	83.400	-	83.400
Liechtenstein	7.813	123.034	-	-	-	-	130.847
Lituania	-	-	23.473	-	-	-	23.473
Luxemburgo	1.085.364	2.173.106	1.182.892	315.893	-	-	4.757.255
Malasia	168.000	-	-	-	-	8.887	176.887
Maldivas	7.500	-	-	-	-	5.000	12.500
Malta	-	-	-	-	1.477	-	1.477
Marruecos	-	-	-	-	240.552	44.259	284.811
Mauricio	9.746	-	-	-	-	-	9.746
Mauritania	22.000	-	-	-	-	-	22.000
México	214.000	11.079	-	-	412.809	1.699.639	2.337.527
Mónaco	25.000	-	-	-	47.753	-	72.753
Mongolia	11.000	-	-	-	-	-	11.000
Myanmar	1.800	-	-	-	-	-	1.800
Namibia	1.000	-	-	-	-	118.041	119.041
Nepal	15.000	-	-	-	-	-	15.000
Nicaragua	3.000	-	-	-	-	801	3.801
Nigeria	-	-	-	-	144.370	170.605	314.975
Noruega	48.321.892	86.808.318	1.604.606	542.884	-	-	137.277.700
Nueva Zelandia	1.466.674	4.443.735	612.238	238.139	-	-	6.760.786
Omán	55.000	511.053	-	-	-	16.210	582.263
Países Bajos	35.160.315	78.244.755	53.796.837	12.881.887	-	-	180.083.794
Pakistán	99.168	-	-	-	-	22.912	122.080
Panamá	26.750	300.000	-	-	84.559	36.902	448.211
Paraguay	-	-	-	-	-	40.521	40.521
Perú	20.000	-	-	-	195.622	274.791	490.413
Polonia	20.000	-	190.161	-	-	25.372	235.533
Portugal	170.000	843.887	5.715.042	1.400.913	-	-	8.129.842
Qatar	50.000	-	-	-	-	-	50.000
Reino Unido	34.482.720	153.474.236	7.694.625	19.784.876	-	-	215.436.457
República Checa	320.190	38.966	597.606	165.149	-	-	1.121.911
República de Corea	2.100.000	1.000.000	6.821.874	1.512.250	-	-	11.434.124
Republica Dominicana	-	-	-	-	76.601	-	76.601
República Popular Democrática Lao	10.350	-	-	-	-	-	10.350
Rumania	11.756	-	-	-	-	-	11.756
Samoa	1.000	-	-	-	-	-	1.000
San Marino	-	-	20.540	53.087	-	-	73.627
Senegal	25.310	127.365	-	-	96.711	-	249.386
Serbia y Montenegro	-	-	-	-	65.506	19.426	84.932
Singapur	50.000	-	-	-	53.956	-	103.956
Sri Lanka	15.475	216.138	-	-	-	-	231.613
Sudáfrica	30.878	210.887	-	-	-	6.148	247.913
Suecia	45.135.000	66.461.935	6.279.234	4.152.668	-	-	122.028.837
Suiza	14.345.612	2.217.056	9.956.479	5.944.244	-	-	32.463.391
Tailandia	215.346	295.133	-	-	203.247	2.378.800	3.092.526
Tayikistán	-	-	-	-	-	25.000	25.000
Togo	-	43.611	-	-	-	22.839	66.450
Trinidad y Tabago	2.700	-	-	-	-	-	2.700
Túnez	30.579	-	-	-	157.587	9.906	198.072
Turquía	120.000	-	678.180	338.069	-	-	1.136.249
Uruguay	-	-	-	-	86.795	232.151	318.946
Venezuela	47.004	-	-	-	183.672	252.944	483.620
Viet Nam	13.709	-	-	-	-	-	13.709
Yemen	9.998	-	-	-	-	-	9.998
Zimbabwe	-	-	-	-	-	137	137
Recursos diversos ⁴	1.662	-	-	-	3.133.824	-	3.135.486
SUBTOTAL	437.153.696	838.602.232	363.518.838	203.011.277	8.809.930	15.751.367	1.866.847.340

INGRESOS TOTALES DE UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2004¹ (continúa)

OTRAS CONTRIBUCIONES	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL	
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones			
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²		
Sistema de las Naciones Unidas, contribuciones intergubernamentales y no gubernamentales								
AGFUND		130.000			-	-	130.000	
Alianza Mundial para Mejorar la Nutrición		-			-	1.250.000	1.250.000	
Banco Asiático de Desarrollo		80.000			-	-	80.000	
Banco Mundial		-			-	4.254.047	4.254.047	
Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional		-			-	3.876.030	3.876.030	
Comisión Económica para África (CEA)		-			-	44.400	44.400	
El Fondo Mundial, Suiza		-			-	4.682.032	4.682.032	
Fondo de Vacunas, GAVI		-			-	4.498.182	4.498.182	
Fondo Fiduciario de la ONU para la Seguridad de los Seres Humanos		-			-	5.468.568	5.468.568	
Fondo OPEP		500.000			-	-	500.000	
Fundación Conrad N. Hilton		-			-	470.000	470.000	
Fundación de las Naciones Unidas, Inc.		-			-	19.757.430	19.757.430	
Grupo de la ONU para el Desarrollo (GNUD)		-			-	2.563.484	2.563.484	
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU		-			-	3.350.682	3.350.682	
Oficina Humanitaria de la Comisión Europea		48.846.737			-	-	48.846.737	
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)		-			-	386.400	386.400	
Organización Internacional del Trabajo (OIT)		-			-	52.554	52.554	
Organización Mundial de la Salud (OMS)		-			-	530.141	530.141	
Organización para la Seguridad y Cooperación Europeas (OSCE)		24.631			-	-	24.631	
Programa Conjunto de la ONU para el VIH/SIDA (ONUSIDA)		-			-	4.989.938	4.989.938	
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)		-			-	42.750	42.750	
Programa de tecnología apropiada para los servicios de salud		-			-	450.223	450.223	
Programa Mundial de Alimentos		-			-	105.000	105.000	
Rotary International		-			-	7.311.400	7.311.400	
Tetsuko Kuroyanagi, Japón		-			176.000	1.000.000	1.176.000	
Unión Europea		18.062.699			-	-	18.062.699	
Universidad Columbia, Nueva York		-			-	754.967	754.967	
Recursos diversos ⁵		-			21.795	1.268.260	1.290.055	
SUBTOTAL		-	67.644.067	-	-	197.795	67.106.488	134.948.350
Ajuste de los ingresos con respecto a años anteriores ⁶	485.499	(4.866.520)	-	-	863.026	(669.068)	(4.187.063)	
Otros ingresos							61.048.001	
Menos los costos de los bienes distribuidos y otros gastos ⁷							(81.203.975)	
TOTAL DE CONTRIBUCIONES							1.977.452.653	
Menos las partidas correspondientes a los costos de apoyo bienales							(8.913.426)	
TOTAL GENERAL							1.968.539.227	

Notas:

- 1 Todas las contribuciones aparecen en dólares; las cifras se han redondeado.
- 2 Incluye fondos para programas de emergencia.
- 3 Incluye ingresos de la División del Sector Privado.
- 4 Los recursos diversos son sobre todo ingresos procedentes del sector privado cuya fuente no se identifica de manera individual.
- 5 Recursos diversos son sobre todo ingresos de las organizaciones no gubernamentales.
- 6 Incluye reembolsos y ajustes sobre ingresos reconocidos en años anteriores.
- 7 Costos de los bienes distribuidos y otros gastos de ejecución efectuados por la División del Sector Privado, excluyendo las comisiones descontadas por los socios en el sector de ventas.

JUNTA EJECUTIVA DE UNICEF

(En enero de 2004)

UNICEF está gobernado por una Junta Ejecutiva compuesta por 36 miembros, órgano intergubernamental que establece políticas, aprueba programas y adopta decisiones sobre planes administrativos y financieros y presupuestos. Los miembros son elegidos por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y normalmente tienen mandatos de tres años.

FUNCIONARIOS PARA 2004

Presidente:

Excmo. Sr. Lebohang K. Moleko (Lesotho)

Vicepresidentes:

Sr. Mehdi Mirafzal (República Islámica del Irán)

Excmo. Sr. Vsevolod Grigore (República de Moldova)

Excmo. Sr. Eduardo J. Sevilla Somoza (Nicaragua)

Sra. Diana Rivington (Canadá)

MIEMBROS DE LA JUNTA

Cuyos mandatos expiran el:

31 de diciembre de 2004: China, Ecuador, Eslovenia, España, Federación de Rusia, Jamaica, Japón, Lesotho, Nepal, Noruega, Suiza

31 de diciembre de 2005: Canadá, Eritrea, Estados Unidos de América, Francia, Ghana, India, Nicaragua, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña y Norte de Irlanda, República de Moldova, República Islámica del Irán

31 de diciembre de 2006: Argelia, Austria, Bangladesh, Belarús, Burundi, Dinamarca, Djibouti, El Salvador, Italia, Líbano, Malawi, Myanmar, Senegal, Suecia

Publicado por
División de Comunicaciones
3 United Nations Plaza
New York, NY 10017, USA

Sitio Internet: www.unicef.org/spanish
Correo electrónico: pubdoc@unicef.org